



SEE MORE JESUS · WANTTOSEEMORE.COM

¿Jachin Ri Jesús? — Jun K'utunik pa ri Loq'alaj Wuj ruk' ri KJV xuquje' ri Ajilab'al re Strong

JACHIN RI JESÚS · JUN B'INEM PA RI BIBLIA, PACHA RI GÉNESIS K'IA PA RI APOCALIPSIS

K'utb'al Uxe'al Loq'alaj Tzij pa Wuj — ri Utz Laj Tzij re Jesucristo

TZIJ RI KAJALATAJ

Wuqub' ciento junab' majaninaq kalax ri Jesús, jun profeta xutz'ibaj jas kub'i'naj na wa ak'al. Man are ta jun b'i'aj ri kaya' che jun achi winaq. Man k'atzin ta chi katkojon che jun jastaq rech kasik'ij wa etamab'al. Xaq xiw k'atzin chi kaj kawil. Kikonojel ri e k'aslik winaq, o jubik' man, tom ub'i' ri Jesús. Xa jubik' chi winaq kisik'ij ri kub'ij ri Biblia chirij areje', xuquje' kikaj kichomaj pa kijolom. Jachike jastaq katkojon kamik, xuquje' jachike xkatijonik wi, man k'o ta uk'iyal chaqe uj. Ki'kot ri qanima chi at k'o waral rech kanimarisaj ri etamab'al awech chirij ri Jesús pa ri nab'e tzij. Ronojel versículo tz'ib'am pa ronojel uwach, rech kawil ronojel tzij, man xa jun laj uch'apik ta. Jawije' ri Biblia kub'ij jun jastaq pa saqil, wa etamab'al kub'ij chi je' wa'. Jawije' jun k'isb'al tzij kape rumal kiya'ik junam ri versículos, wa etamab'al kub'ij chi je' wa' xuquje'. Man k'o ta jastaq waral kojow xaq pa utzij jun winaq. Kamik sik'ij ri xutz'ibaj ri profeta.

ANIK'OJ TIKAJIL

Isaiah 9:6 ↗ *read this in your Bible*

XALAX JUN AK'AL, XYA'IK JUN K'AJOL → KABIX CHE RI UBI': DIOS RI NIM UCHUQ'AB'.

Wuqub' ciento (700) junab' nabe che ri kalax ri Jesús, jun qas ajq'ij xutz'ib'aj chi we ak'al ri' kabix che Ajaw Dios ri k'o uchuq'ab'. Ri ak'al Jesús xk'oje' pa jun kajb'al rech wa'. Chasik'ij usukb'al ri tzij. Ri tzij kaya' ronojel ri tzijonem rech we tijonik ri'.

A. RI DIOS RI XUBIJ "QAB'AN" — JUN DIOS, XUQUJE' K'O K'T' CHI' RI KECH'AWIK

A1. Genesis 1:26 ↗ *read this in your Bible*

QAJIB KOJB'ANOW RI WINAQ PACHA UJ, JUNAM RUK' UJ → RUMAL RI' RI DIOS XUB'AN RI WINAQ PACHA ARE'.

(Nuchomanik pa in wa'e: Chasik'ij ri Génesis 1:26 xuquje' ri Génesis 1:27 k'ulan pa jun. Mat chatz'aqatisaj ri jaljotem chikixo'l we ka'ib' taq versículo ri'. Ri Génesis 1:26 kub'ij "qonojel" xuquje' "qech". Ri Génesis 1:27 kub'ij "ri ranima wach" xuquje' "ri Dios xtiktik", ronojel pa jun winaq xa jun. Ri Loq'alaj Wuj kuya' kanoq we ka'ib' taq versículo ri' chuxukut jun chik man k'o ta jun kuchomaj chirij. Ri Loq'alaj Wuj xaq xiw kub'ij ri ka'ib' taq jastaq ri'.)

A2. Genesis 3:22 ↗ *read this in your Bible*

RI ACHI XUX CHI JUN CHIKE, CHUCH'OB'IK RI UTZ XUQUJE' RI ITZEL.

A3. Genesis 11:7 ↗ *read this in your Bible*

QAJ B'A UJ + QASACH RI KITZIJ.

A4. Isaiah 6:8 ↗ *read this in your Bible*

JACHIN KINTAQOW + JACHIN KAB'E RUMAL UJ?

(Ri nu'no'jib'al pa wib': Chatzujukuj utz ri Isaías 6:8. Ri jun tz'ib'atalik ri' k'o keb' k'utb'al pa jun tzij: "Jachin kintaqow b'i" xuquje' "jachin kab'e pa qawi." Ri jun ajch'aw kukoj ri k'utb'al rech jun winaq xuquje' ri k'utb'al rech e k'i winaq junam. Man are ta jun sachb'al pa tz'ib'anik, xuquje' man are ta ri Ajawxel kukoj jun tzij rech e k'i winaq xaq xa are chi rachi'l chib rijil. Ri k'utu'nem ri' k'o k'i mul, pa k'i wuj rech ri Loq'alaj Wuj, pa k'i q'ij ojer.)

A5. Deuteronomy 6:4 ↗ *read this in your Bible*

CHITATAB'EJ, AT ISRAEL: RI AJAWXEL RI QAS QADIOS, XA JUN AJAWXEL.

(Ri nuchomanik pa wanima': Ri Deuteronomio 6:4 kutaqan puwi' ronojel ri k'utunem ri'. Xa jun Dios k'olik, xa xuwi jun: man keb' taj, man oxib' taj, man k'i taj. We k'o jun tzij pa we k'utunem ri' kub'ij chi k'o ukab' Dios, man utz taj usik'ixik, xuquje' ri Deuteronomio 6:4 are kuq'at tzij chirij ri'. Chiwilampe' ri tzij pa Hebreo ri kokisax pa we tzij ri' chuwach "jun." Ri tzij are "echad." Are junam tzij ri' ri kokisax are chi ri aq'ab' xuquje' ri saqirik kub'i'naj pa jun q'ij, pune ri q'ij k'o keb' upam, xuquje' are chi ri achi rachi'l ri rixoqil kub'i'naj pa jun tyo'jil, pune e keb' winaq. Ri Loq'alaj Wuj xucha' jun tzij chuwach "jun" ri kuya b'e chi k'o nima jun winaq chupam. Ri Génesis 1:26 k'ut kutz'ib'aj chi ri Dios xub'ij "chuya qab'ano.")

A6. Isaiah 45:5 ↗ *read this in your Bible*

IN IN AJAWXEL + MAJ JUN CHIK + MAJ JUN DIOS CHI WE.

(Nu na'oj: Isaías 45:5 kub'ij ri jun chik upam re wa' ri qastzij, xuquje' we tijonik ri' man kuxaq ta uwach. Ri Dios kub'ij pa saqil chi maj chik jun Dios xuwi Are'. Xapachin ri kariqitaj chi kanoq pa taqe wuj, man kuriq ta kukoj ukeb' Dios. Ri qastzij kariqitaj are' jun jastaq sibalaj jalajoj xuquje' utz chuwach ukeb' Dios: are' ri jun Dios kuya' reta'maxik rib' chike ri winaq.)

B. RI KUB'TAJ ÁNGEL RECH AJAW — RI KUB'TAJ XUQUJE' DIOS

Ri tzij pa Hebreo ri kuq'axaj che "ángel" are malak (H4397). Malak kraj kub'ij jun ri taqtal b'i. Malak kub'i'aj ri taqanik rech ri winaq ri taqtal b'i, man are ta ri jastaq rech ri winaq. Chak'ilo jas kub'an ri Wuj Tyox rukuk' we winaq taqtal b'i pa taq ri k'utb'al ri k'o chi ikaj.

B1. RI HAGAR PA RI TAQ'AJ — KUYA' UB'T' CHE

Genesis 16:7 ↗ *read this in your Bible*

RI ÁNGEL RECH AJAW XUB'IJ: KINK'IYIRISAJ NA RI IJAA'L LA, SIB'ALAJ K'İ.

Genesis 16:13 ↗ *read this in your Bible*

XUKOJ UB'T' RI AJAWXEL RI XCH'AW RUK', AT DIOS KAWILA' IN.

(Ri nuchomanik pa wanima': E kaeb' taq jastaq pa Génesis 16 rajawaxik kkiya' kanoq ri sikirisanel chupam ri usik'ixik. Nabe, ri jun ub'i' "ri ángel rech ri Ajawxel" kub'ij: "Kinya' na k'i ri awak'al." Man kub'ij taj: "Ri Ajawxel kuya' na k'i ri awak'al." Kach'aw jas ta ne are ri' ri tajin kabanow ri k'iyem. Ukab', ri wuj Loq'alaj Tzij pa ruk'exwach, man xa ta are ri kuchomaj ri Agar, kub'ij che we ángel rech ri Ajawxel "ri Ajawxel ri xch'aw ruk'." Ri Agar kub'ij che we jun winaq ri' "Lal Dios." Ri tzijonel re ri wuj Génesis kuk'ulaj rib' ruk' ri kuchomaj ri Agar.)

B2. RI Q'AB' PA UWI' ISAAC — KUB'AN JURAMENT CHI RIB'

Genesis 22:11 ↗ *read this in your Bible*

RUMAL CHI MAN XAK'UT TA CHWE RI AK'AJOL, RI XA JUN CHI AWE.

Genesis 22:15 ➤ *read this in your Bible*

RUJ' WI IN XINB'AN JURAMENTO, KUB'IJ RI AJAWXEL → PA RI AWIJAAL KETEWEXIX NA KONOJEL RI TINAMIT RE UWACH ULEW.

(Ri nuchomanik pa wachinaq: Chi kaqilo ka'ib' tzij pa ri Génesis 22:11-18. Ri nab'e tzij are: "Man xak'at ta ri ak'ajol chwe." Ri Abraham tajin kutzuj ri uk'ajol choch ri Dios. Ri xch'aw pa we tzij ri' kub'ij chi ri k'ajol man xk'at ta chirij are' ri xch'awik. Ri ukab' tzij are: "Pa nuwi' in, in tzijom, kub'ij ri Ajaw." Pa ojer taq q'ij, jun winaq kutzuj pa uwi' jun kTo mas nim uwach chuwach are'. Jun taqo'n ri xa kuya bTi jun tzij man kutzuj ta pa uwi' are'. Jun taqo'n man kutzTibTaj ta jun tzij rukT ri bTiTaj rech ri tratado rech ri Dios. Ri Hebreos 6:13 kuya ri kTamabTal rech waT. Ri Hebreos 6:13 kubTij chi ri Dios xtzij pa uwiT areT. Ri Hebreos 6:13 kubTij ri kTamabTal: "rumal cher man kTo ta jun nim chuwach areT chi rech kutzuj.")

B3. RI JACOB KACHOMANIK RUK' JUN ACHI — XUQUJE' KUYA' UB'T' RI K'OLIB'AL "UWACH DIOS"

Genesis 32:24 ➤ *read this in your Bible*

XOK PA CH'OIJ JUN ACHI RUK' → MAN KINTZAQ TAJ LA KANOQ WE MANA KATEWEXIN LA CHWE.

Genesis 32:28 ➤ *read this in your Bible*

JER JUN AJAW K'O AWUCHUQ'AB' RUK' RI DIOS → XINWIL RI DIOS UWACH CHUWACH, XKOLOTAJ RI NUK'ASLEMAL.

(Nuchomanik pa wanima': Ri tzij re Génesis 32 kub'ij chi we achi ri' are jun achi. We achi ri kach'o'jin ruk' ri Jacob kub'ij chi ri Jacob k'o uchuaq'ab' RUK' RI DIOS. Ri Jacob kub'ij che ri ulew "ruwach ri Dios." Ri Jacob kub'ij chi xkolotaj ri uk'aslemal. Ri Jacob kuta' che we achi ri' jun b'i'aj. Ri Jacob man kuya' ta b'i'aj che, xane xuta' chi jun k'utunik chik. China'taj we k'utunik ri' ri man xtzalix ta uwach chirij ri b'i'aj. We k'utunik ri' kel loq junmul chik, pa jun wuj chik re ri Loq'alaj Wuj, k'i cien junab' toq'ob'.)

B4. RI CHE' RI XPOROTAJ — RI ÁNGEL RI "IN IN"

Exodus 3:2 ➤ *read this in your Bible*

RI UANJEL RI AJAWXEL XUKUT RIB' PA UXAQ Q'AQ' → RI DIOS XUSIK'IJ UB'T' PA UNIK'AJAL RI CHE'.

Exodus 3:14 ➤ *read this in your Bible*

IN IN → RI IN XINUTAQ LOQ CHIWE.

(Ri nuchoman pa wanima': Éxodo 3:2 kub'ij chi are ri ángel rech ri Ajawxel. Keb' versículo chik, Éxodo 3:4 kub'ij chi are ri Ajawxel, xuquje' ri Dios. Are junam ri q'ayes, are junam ri q'aq', xuquje' are junam ri ch'ab'al kek'ut chikiwach ronojel keb'. Ri Loq'alaj Pixab' man kukoj taj chi are jun k'exb'al tzij. We junam ch'ab'al ri' kuya k'u ri b'i'aj ri kuk'am na Israel amaq'el: IN RI IN K'O WI.)

JALAJQJ K_UTUNEM, JUNAM K_OLIB_AL — ri chee' ri k_at ruk_q_aq_xuquje' ri Jesús pa ri uxukut ri Templo

JUAN 8:56 Ri itat Abraham sib'alaj xki'kotik are xuchomaj chi karil na ri nuq'ij, are xrilo sib'alaj xki'kotik. (57) Ri winaq a'j Israel xkib'ij che: Maja' ne katz'aqat nik'aj ciento ajunab', ¿are ta k'u ri' kab'ij chi xawil uwach ri Abraham? (58) Ri Jesús xub'ij chike: Qas tzij kinb'ij chi'we: Are taq maja' kak'o'ji' ri Abraham, In Ri'. (59) Xepe k'u ri winaq a'j Israel, xkisik' ab'aj rech kakikoj che ri Jesús. Ri Jesús k'ut xrawaj rib', maj jun xilowik are xel b'ik pa ri Templo.

MAJA' K'O RI ABRAHAM, IN K'O IN → XKIK'AM K'U AB'AJ RECH KAKIQ'OJ CHE

(Nuchoman pa wi in: Cheya' kanoq we kieb' kwenta ye junam rech ri jalatajem kukoj etamanik. Chuchi' ri q'aq', ri ch'awem che ilik pa ri q'aq' kub'ij: IN IN. Ri Moisés kuwal ri uwach chuchi' ri q'aq'. Pa ri nimalaj ja rech Dios, jun achi taqalik chuwach jun molaj winaq kub'ij: IN IN. Ri molaj winaq kekichap ab'aj. Ri molaj winaq man kesach ta kina'oj chirij ri xub'ij ri Jesús. Ri molaj winaq kachomaj utz ri xub'ij ri Jesús. Ri molaj winaq xkiq'at tzij chi ri utzij ri Jesús taqal che kachaqixik che ab'aj. Chiwilo xuquje' chi ri Jesús man xub'ij ta "kanaj na ri Abraham, in xink'o'ji'ik." Ri Jesús xub'ij IN IN.)

B5. MANOAH RACH UXOQIL — RI B'T'AJ RI SIB'ALAJ KAJMABALIL

Judges 13:3 ➤ *read this in your Bible*

RI ANGEL RE RI AJAWXEL XUK'UT RIB' CHO RI IXOQ → KACHOK NA JUN AWAL, KAWALIJ NA JUN AK'AL AL

Judges 13:17 ➤ *read this in your Bible*

JAS RUMAL KATA CHWIJ RI NUB'T', WE ARE AWATAL WI?

Judges 13:20 ↗ *read this in your Bible*

RI ANGEL RE RI AJAWXEL XJAX PA RI XAQ'IQ' RE RI Q'AQ' CHUWACH RI TZ'UQB'AL → QAS KUJKAM NA, RUMAL XQIL RI DIOS.

(*Ri nuchomanik pa wanimaa': Oxib' taq jastaq sib'alaj kek'ut chikiwach pa Jueces 13. Ri Manoa kuta' ri b'i'aj, jetaq ri xub'an ri Jacob pa Génesis 32. Ri b'i'aj man xya' ta chik che ri Manoa, ri jumul ri' k'ut xya' jun retal rumal ri man xya' taj. Ri tzij pa hebreo ri xya' che ri retal ri' are ri piliy (H6383). Ri KJV kuya' ub'i' ri piliy jer "awatal." Ri piliy are kraj kubij "sib'alaj jeb'elik cho reta'maxik." Ri piliy petinaq che ri junam ruxe'al ruk' ri pele (H6382), ri tzij ri xk'exataj che "Sib'alaj jeb'elik" pa Isaías 9:6, jawije' ri ak'al ri xalax chi qe ku'tzukumaj ub'i'. We angel re ri Ajawaxel ri', k'a te ri', xjaq' pa ri q'aq' re ri altar. Ri uchomanik ri Manoa man are ta "xqil jun angel." Ri uchomanik ri Manoa are "xqil ri Dios.")*

B6. RI KAPITÁN CHUCHI' RI TINAMIT JERICÓ — XYA'TAJ QAJANIK CHUWACH, XESAX RI XAJAB

Joshua 5:13 ↗ *read this in your Bible*

JOSUÉ XTZAQ CHUWACH ULEW, XUQUJE' XUYA UQ'IJ → CHESAJ LA RI AXAJAB' CHUWACH LA RI RAQAN LA; RUMAL CHER RI K'OLIB'AL JAWI KATAKAN WI ARE JUN TEWCHITAL K'OLIB'AL.

JUN CHIK KIL, ARE JUN K'OLIB'AL — KEB' ACHI XB'IX CHKE CHI KESAJ KIXAJAB'

Exodus 3:5 ↗ *read this in your Bible*

CHAWESAJ RI AXAJAB PA RI AWAQAN, RUMAL CHI RI K'OLIB'AL RI ATK'O WI TZ'AQAT LOQ' ULEW.

(*Ri nuchomanik pa wanima': Chiwilampe ri junam taqanik, pa kik'aslemal ri k'a jub'i' tzij, xya chike keb' achi jalajoj, pa jujun cien junab' chi kik'aslem. Chuwach ri k'ichelaj äk', ri taqanik petinaq pa uch'ab'al ri tz'ib'atalik pa Loq'alaj Wuj kub'ij che Ajawxel xuquje' Dios. Chuchi' ri Jericó, ri taqanik petinaq che jun achi ri k'o chila' ruk' jun sak'b'e pa uq'ab'. Ri Josué xtzaq chuwach ri ulew xuquje' xuq'ijila'j we achi ri'. Ri achi man xretzelaj taj ri q'ijila'nem. Chajunamaj we ri' ruk' ri kub'an jun qas tzij ángel b'anom ruk' ri Dios are k'o jun achi kraj kuq'ijila'j ri ángel. Ri ángel kub'ij: "In in awachi'l chak" (Apocalipsis 19:10), xuquje' "chaq'ijila'j ri Dios" (Apocalipsis 22:9). Ri Juan xraj xuq'ijila'j jun ángel keb' mul, xuquje' chiki'wach ri keb' mul ri ángel xretzelaj. Man jun xretzelaj taj ri q'ijila'nem re ri Josué chuchi' ri Jericó.)*

B7. KAMIC RI K'AK'A' TZIJOB'AL KUB'IJ JUN JALAJQJ CHI TZIJ

JUAN 1:18 Man k'o ta wi jun winaq ilowinaq uwach ri Dios. Xwi ri xa jun uk'ojol ri Dios, ri k'o uriqoj ib' ruk' ri Tataxel, Are' xk'utuw ri Dios chiqawach. **[G1834 exegeomai ■] [G3439 monogenes ■]**

MAJUN ACHI XRILO RI DIOS PA JUNAMA_ Q_IJ → RI XA JUN UK_AJOL XUQ_ALAJISAJ RI DIOS.

JUAN 5:37 Ri Tataxel ri xintaqow loq are b'anowinaq ri q'alajisanik chwij. Ix man itom taj ri uch'ab'al ri Tataxel xuquje' man iwilom taj uwach.

IX MAN ITOM TAJ RI UCH'AB'AL RI TATASEL XUQUJE' MAN IWILOM TAJ UWACH.

1 TIMOTEO 6:16 Che ri xa jun ri man kakam ta wi, ri k'o pa ri tunal ri maj jun chik kakwinik kok chupam, ri man ilitajinaq ta wi, xuquje' maj jun kakwin chi rilik, che are' ya'tal wi nim uq'ij, xuquje' ri kwinem chib'e q'ij saq. Jeri'.

K'O PA RI TUNAL RI MAN JUN WINAQ K'O TAJ KKWIN KQEB' CHIRIJ → MAN JUN WINAQ ILOM TAJ UWACH, XUQUJE' MAN K'O TAJ KKWINIK KRIL UWACH.

Kamik chaya kanoq ri keb' tanaj rech ri Loq'alaj Wuj chuxukut jun chik, xuquje' chasik'ij ri keb' tanaj junam.

Ri Ojer Taq'ij kub'ij, junmul chik junmul, chi ri winaq XKIL we jun achi ri', xechax rukuk', xewa'ik chuwach, xkib'an etz'anem rukuk', xekicholikilan xkik'aslemaj chukaj.

Ri K'ak' Tzij kub'ij, pa jun b'anoj ch'ajch'oj xuquje' oxmul, chi maja jun winaq kilowik chi rilik ri Dios Tata'xel, xuquje' maja jun kkwinik kril ri Dios Tata'xel.

Ronojel ri kab' tzij ri' qas tzij. Ri achi ri xkil le winaq pa ojer taq tzij, xuquje' ri Qaj Dios ri man xkil taj le winaq, man are ta k'ut jun chi winaq. Ri Juan kub'ij jachin le achi ri xilitaj. Kub'ij chi le achi ri xilitaj are ri xa jun Ajk'ajol, ri Ajk'ajol ri k'o pa uk'ux le Qaj, xuquje' chi we Ajk'ajol xuk'am b'ik le Dios Qaj Dios pa jun k'olib'al jawije' kk'utu wi rilik.

[TZ'IBAJ TZIJ KUMULJ CH'AWEM — MAJ JUN TZ'IBAJ TZIJ KUB'IJ WA' UTUKEL]

(Nu'pixab in wa: Chatzij chi utz xuquje' pa qas tzij waral, rumal chi are wa' jawje' jun winaq k'o utikik kutz'aqatisaj ri Loq'alaj Wuj. Ri k'o pa QAS UB'ANIK: ri u'wuj ri Ojer Taq Tzij are' kub'ij chi we taqo'n ri' are ri Ajawxel xuquje' are Dios, xuquje' ri e winaq ri xkiriq we taqo'n ri' je' kakib'ij wi. Ri jastaq ri' man are ta jun nojib'al. Ri jastaq ri' are ri kub'ij ri tzij. Ri k'o RUMAL RI K'UT KAMEXIK RI TZIJ CHIRIJIL JUJUN CHIK: chi we winaq ri' ri k'utinik are ri Uk'ojol. Man k'o taj jun tzij ri kub'ij "ri ángel rech Ajawxel pa Génesis 16 are ri Jesús." We nojib'al ri' kariqitaj are chi k'o ri Juan 1:18, Juan 5:37, xuquje' 1 Timoteo 6:16 chi uxukut ri tzij rech Ojer Taq Tzij, k'utu' k'u apachin ri k'utinik. Rumal ri' k'o wi ri eta'mab'al, xuquje' kakanaj kanoq chila'.)

B8. RI AJTAQO'N-ARE-RI-AJAWXEL K'UT CHIK JUMUL PA RI K'ISB'AL RI OJER TRATO

Malachi 3:1 ↗ *read this in your Bible*

KINTAQ B'I RI NUTAQO'N + ARE' KUB'AN RI B'E CHINUWACH → RI AJAWXEL K'AMAWA' NA PETINAQ PA RACHOCH, ARE RI TAQO'N RE RI CHOMANIK.

JALAN KAQILO', JUNAM RI K'UTUNEM — RI TAQO'N RI XTZUJ, XUQUJE' RI TAQO'N RI XETAMAX UWACH

MARCOS 1:2 Xk'ulmatajik jetaq ri utz'ib'am loq ri q'alajisal rech ri utzij ri Dios Isaías, are xub'ij: Kintaq na b'ik ri nutaqo'n kanab'ej na chawach, rech kusuk'umaj apanoq ri ab'e (3) Uch'ab'al jun winaq ri kasik'inik pa ri katz'inow ulew, kub'ij: Chisuk'umaj ri ub'e ri Ajawxel, suk'um chib'ana che ri ub'e. (4) Jeri' xub'an ri Juan are xutzijoj ri qasana' rech k'exb'al k'u'x rech kuyb'al mak pa ri katz'inow ulew.

CHIWILA', KINTAQ RI NUTAQO'N CHUWACH LA → CHIB'ANA' UTZ RI UB'E RI AJAWXEL.

(Ri nuchomanik pa wanima': Malaquías 3:1 kub'ij keb' taqoninaq winaq pa jun b'ix. Jun taqoninaq nab'e kab'inik chuchajixik ri b'e. Ri jun chik taqoninaq kub'ij chirij "Ajawxel" xuquje' "utaqoninaq ri trato." We ukab' taqoninaq ri' are ri kape pa rachoch ri Ajawxel. Ri Marcos kujaqo ri Utz laj Tzij re Marcos ruk' ri xch'aw ri' pa Malaquías 3:1. Ri Marcos kub'ij chi ri chajil b'e are Juan, pa ri q'equ'mal ulew. We ri' k'utu chi ri ukab' taqoninaq man ub'i' taj kub'ij ri Marcos che chanim. Ri Ojer Tzij kutz'aqatisaj ruk' royowal jun taqoninaq ri are Ajawxel. Ri K'ak' Tzij kujaqo ruk' we taqoninaq ri' kb'e rij.)

C. RI SI' RI XYA' PA UWI' RI XA JUN UK'AJOL — ABRAHAM XUQUJE' ISAAC PA RI JUYUB

C1. Genesis 22:2 ↗ *read this in your Bible*

CHAK'AMA KAMIK RI AK'AJOL, RI XA JUN AK'AJOL ISAAC, RI KALOQ'OJ → CHAYA' CHUPAM JUN SIPANIK KK'ATIK CHILA'.

C2. Genesis 22:6 ↗ *read this in your Bible*

RI ABRAHAM XUK'AM RI SI' RECH RI SIPANIK K'ATIK PA Q'AQ', XUYA PUWI' RI ISAAC UK'OJOL → XEB'E JUNAM KIKA'.

(Ri nuchomanik pa nutukel: Pa Génesis 22:6, ri tat man kuq'ax taj ri che'. Ri Isaac kuq'ax ri che' pa ri juyub'. Ri Abraham kuya' na ri Isaac chi uwi' ri che' ri'. Ri tzij pa Hebreo rech ri che' ri' are' ets (H6086). Are' ri qas tzij kojtajin chubi'ixik jun che' k'aslik, xuquje' chubi'ixik ri che' ch'akom. Ri junam tzij kub'i'ij ri che' rech k'aslema, xuquje' ri che' k'o pa unik'ajal ri jardín.)

C3. Genesis 22:7 ↗ *read this in your Bible*

JAWI_ K_O WI RI ALAJ CHIJ RECH SIPANIK PA Q_AQ_? → RI DIOS KUYA_ NA JUN ALAJ CHIJ CHIRECH RIJ.

C4. Genesis 22:13 ↗ *read this in your Bible*

JUN KARNERO XCH'AK CHIRIJ RI UKA' PA JUN K'ICHELAJ → XYA'IK CHE TEWECHIBAL POROJ PA UK'EXWACH RI RAL.

Genesis 22:14 ↗ *read this in your Bible*

PA RI JUYUB' RECH RI AJAWXEL K'UTUXIK WI.

(Ri nu na'oj pa wanima': Chi qak'am chik uwach ri ukutunik ri k'ojol pa Génesis 22:7: ¿jawi' k'o wi ri alaj chij? Ri Abraham kuya' utzij ri kutunik. Ri utzij ri Abraham kopan na kanoq na ub'i'im wi are'. Kubij ri Abraham: "Ri Dios kuriq na ri' jun alaj chij che poroj sipanik." Ri tzij ri' kuk'am kub'a ka'ib' na'ojib'al. Jun na'ojib'al are wa': ri Dios kukoj na jun alaj chij che areri'. Jun chik na'ojib'al are wa': ri Dios kuya' na ri' u b'aq' rech alaj chij. Ri xuya' ri Dios pa ri q'ij ri' are jun KARNERO, man are ta jun alaj chij. Jun karnero are jun ali chij ronojel uwach. Ri karnero ri' xkam pa ukojol ri k'ojol, chapom che ri u xikin. Ri kutunik rech ri Isaac k'o utzaliqik pa ri juyub' pa jun na'ojib'al. Ri kutunik rech ri Isaac kkanaj kanoq jaqal pa jun chik na'ojib'al. K'o na jun alaj chij urajil. Ri Abraham kuya' ub'i' ri k'olib'al ruk' jun tzalijem tzij pa ajk'olik q'ij: "pa ri juyub' rech ri Ajawxel kilitajik.")

JUNAM RETA'XIK, JUNAM UXE'AL — ri ala ri xuk'am b'ik ri si', xuquje' ri K'ojolaxel ri xuk'am b'ik ri cruz

Genesis 22:6 ➤ *read this in your Bible*

ABRAHAM XUYA' RI SI' PUWI' ISAAC UK'AJOL → XEB'E JUNAM KIKA'IB'.

JUAN 19:17 Xel k'u b'ik ri Jesús, reqam b'ik ri che' ripb'al xe' je la' pa ri le'aj ub'i'nam Ub'aqil jolomaj, pa arameo ub'i'nam Gólgota.

XEL K'U B'IK RI JESÚS, REQAM B'IK RI CHE' RIPB'AL XE' JE LA' PA RI LE'AJ UBI'NAM UB'AIQIL JOLOMAJ.

JUAN 19:18 Chila' xkirip wi, xuquje' xe'kirip chi keb' winaq ruk', jun pa ri umox, jun chik pa ri uwiq'ab'.

CHILA' XKIRIPO CHI CRUZ + RI JESÚS PA UNIK'AJAL.

(Ri nuchomanik pa wanima': Jun tata'aj, jun ala' ral ri xa jun tzuqul ral ri kuloq'oj ri tata'aj, jun juyub', che' ya'tal puwi' ri raqan ri ala', xuquje' ri ala' kib'in cho ri e'ejel che ri che'. We loq' kuxik xk'ulmatajik ka'ib' mul pa ri Loq'olaj Wuj. Ri nab'e mul, pa Génesis 22, ri Dios xutakej ri kuchillo. Ri Dios xuya' jun kar (carnero) pa uk'exwach ri ala'. Ri ukab' mul, cho ri cruz, man xk'o taj jun xtaqan ri kamikal. Are' wa', ri K'ojol Dios are' ri xok pa uk'exwach. Chi'ilo jun chik jaljojil chikixo'l ri ka'ib' loq'olaj tzij. Ri Isaac xuta': "¿jawi' k'o wi ri chij?" Man k'o taj usolib'al ri utzij ri Isaac chupam ri q'ij ri'. Ri sujb'al xpe k'a te ri', chuchi' ri raqan Jordán, ruk' ri Juan. Ri Juan xuk'ut ruk'ab' cho jun achi ri tajin kib'inik ruk'.)

C5. JUAN 1:29 Chukab' q'ij ri Juan xril ri Jesús are tajin kanaqajin loq che, xub'ij: ¡Chiwilampe! ¡Are wa' ri alaj uchij ri Dios ri karesaj makaj choch ronojel ri uwachulew!

CHIWILAMPE! ¡ARE WA' RI ALAJ UCHIJ RI DIOS RI KARESAJ MAKAJ CHOCH RONOJEL RI UWACHULEW.

C6. Genesis 22:2 ➤ *read this in your Bible*

JUAN 3:16 Ri Dios sib'alaj xu'loq'aj ri winaq ri e k'o choch ri uwachulew, xuya ri xa jun uK'ojol rech xapachin ri kakojon che man kasach ta uwach xane k'o uk'aslemal ri maj uk'isik.

[G3439 monogenes ■]

RI AXA JUN AK'AJOL, RI KAJLOQ'OJ → XUYA' RI XA JUN RALK'WALAXIK UK'AJOL

C7. HEBREOS 11:17 Rumal ri kojib'al, ri Abraham xunimaj ri Dios are xtaqchi'x chutzujik, ri Isaac ri xa jun uk'ojol, che sipanik. (18) Pune xub'ij ri Dios che chi kek'oji' na sib'alaj e k'i rija'l rumal rech ri Isaac. (19) Ri Abraham reta'm chi ri Dios k'o ukwinem chikik'astajisaxik ri kaminaqib', jeri' xaq esal uwach chi ri Isaac xk'astajik chikixo'l ri kaminaqib'.

XUYA K'AMB'IL RI JUN RALK'WA'L XA JUN XALAX → RUMAL RETA'M CHI RI DIOS KKWIN KUK'ASTAJISAJ, PUNE KAMINAQ CHIK.

(Ri nuchomanik pa wi: Ri utz'ib'am ri wuj re Hebreos kukoj ri junam tzij pa Griego rech ri Isaac jetaq ri kukoj ri Juan che ri Jesús. Ri tzij ri' are "xa jun alaj k'ojolab'," monogenes (G3439). Ri utz'ib'am ri wuj re Hebreos kub'ij chaqe jas ri xuchomaj ri Abraham pa ri b'e puwi' ri juyub'. Ri Abraham xuchomaj chi ri Dios kuya' k'u ri alaj k'ojol che k'aslemal chi k'u'x pa ri kaminaqil. Ri Abraham xub'ij chike ri ala'b' e k'o pa uxe' ri juyub': "In ruk' le ak'al kuje' chila', kujq'ijila'n, kujpe chi iwuk'." Ri Abraham xuchomaj chi kutzalij loq puwi' ri juyub' ruk' ri Isaac. Ri Abraham xuk'amawa'j chi ri Isaac, kub'ij ri utz'ib'am ri wuj re Hebreos, "pa jun ilb'al." Jun ilb'al waral kel kub'ij jun wachib'al o jun etal. Oxib' q'ij chirij ri taqanik, jun alk'wal ri jeqeletaj chi kaminaq chik xok k'u k'aslik.)

JUN TZIJ CHIRIJ RI K'OLIB'AL — jun tzij ri kuto', man are ta jun q'alajisanik ri kub'ij pa tz'aqat ri tz'ib'atalik

2 Chronicles 3:1 ➤ *read this in your Bible*

[TZ'IBAJ TZIJ KUMULJ CH'AWEM — MAJ JUN TZ'IBAJ TZIJ KUB'IJ WA' UTUKEL]

(Nu na'oj pa wi': Génesis 22:2 kuya' ub'i' ri k'olib'al jawi' ri Dios xutaq wi bi ri Abraham, are' ri ulew Moriah. 2 Crónicas 3:1 kuya' ub'i' ri k'olib'al jawi' ri Salomón xuyak wi ri rachoch Dios, are' ri juyub' Moriah, pa Jerusalén. Ri juyub' rech ri jubiqej man xb'an ta sipanik che ri Isaac xuquje' ri juyub' rech ronojel ri sipanik ri xb'an kan pa ri templo, kkiya' k'ut jun junam ub'i'. Ri Jerusalén xuquje' are' ri junam tinamit jawi' ri ajch'oja'b' xkikamisaj wi ri Jesús chirij ri tz'aq rech ri tinamit. Chab'ij xa xew ri kub'ij ri tzij. Ri tzij man kub'ij taj chi ri Gólgota are' ri junam ab'aj rukuk' ri Moriah. Ri tzij kub'ij k'ut chi are' junam ub'i', junam raqan taq juyub', xuquje' junam tinamit. Ri utzij ri Abraham xub'ij are': "pa ri juyub' rech ri Ajawxel kilitaj na wi." Ri Abraham xub'ij we tzij chi rech jun q'ij ri kape na.)

D. RI PATANIJEL RI XUK'ULUJ K'AXK'OLIL — RI TANAJ RI KUYA'O UB'IXIK RI CRUZ NAB'E CHIKIWACH K'O TAJ CRUZ

D1. Isaiah 52:13 ↗ *read this in your Bible*

RI UWACH SIBALAJ XTUKIN CHIKIWACH KONOJEL WINAQ → JE' K'UT KUTZ'UMAJ NIMAJ TAQ TINAMIT.

D2. Isaiah 53:1 ↗ *read this in your Bible*

JACHIN XKOJON CHE RI QATZIJ? → MAWI K'O UJUYU' CHE KAQARAYIJ WI

D3. Isaiah 53:3 ↗ *read this in your Bible*

JUN ACHI RECH B'IS, XUQUJE' RETA'M RI K'AX → XETZELAX UWACH, MAN XQIL TA UQ'IJ.

D4. Isaiah 53:4 ↗ *read this in your Bible*

XSOKOTAJ RUMAL RI QAMAK + XCH'AYITAJ RUMAL RI QETZELAL → RUMAL RI USOKOTAJIK UJ KUNAJINAJ CHIK.

D5. Isaiah 53:6 ↗ *read this in your Bible*

QONOJEL UJ RIJATZ'IK CHE UJSACH KANOQ → RI AJAWXEL XUYA' PA UWT' RI UMAK QONOJEL.

D6. Isaiah 53:7 ↗ *read this in your Bible*

K'AM B'IK JUNAM RUK' JUN ALAJ CHIJ CHE KAMISAXIK → MANA XUJAQ TA RI UCHI'

D7. Isaiah 53:8 ↗ *read this in your Bible*

XESAX BI PA RI UWACH ULEW KECH RI E K'ASLIK → RUMAL RI MAKAJ RE RI NUTINAMIT XCH'AYITAJIK.

D8. Isaiah 53:9 ↗ *read this in your Bible*

XYA RI UMUQB'AL CHIKIXO'L RI ITZEL TAQ WINAQ, XUQUJE' RUK' RI Q'INOM TAQ WINAQ PA RI UKAMIKAL → MAN XUB'AN TA WI JUN ETZELAL.

D9. Isaiah 53:10 ↗ *read this in your Bible*

KATZIJOX WI XA JAS KAB'AN RI RANIMA CHECH SIPANIK RECH MAK → KURIL RI UWIIJAAL, KANIMARISAJ RI UQ'IJAL.

D10. Isaiah 53:11 ↗ *read this in your Bible*

XUTIX RI URANIMA KUB'ANO KAMIK + XAJILAX RUK' AJMAKAB' → XUQ'AM RI UMAK KIB' KI'Y WINAQ, XUB'AN CHUKAJ CHI KECHUXIK PA KIWICH AJMAKAB'.

(Nuchomanik pa in wach jun: Chasik'ij Isaías 53:9 xuquje' k'a te ri' Isaías 53:10 chi jun mul, pa uch'akap. Ri nab'e kub'ij chi ri patanijel xkam k'a xmuqik pa uk'olib'al jun q'inom achi. Ri ukab' kub'ij chi are chi xk'amik ri uch'aku'x ri patanijel che jun sipanik rech kuyub'al makaj, ri patanijel kuril na ri utikonik xuquje' karaq'isax na ri uq'ij. E keb' we tzij ri' man kekowin taj kek'ulmatajik chirij jun achi ri xa k'as na chi kanaj pa kamikal. Ri k'astajib'al wachalaj tz'ib'atal pa we uxe'aj Isaías, wuqub' ciento junab nab'e cho ri k'astajib'al xk'ulmatajik.)

JUNAM RETA'XIK, JUNAM UXE'AL — uwuj ri q'alajisal tzij, xuquje' jun achi pa jun karruta kusik'ij uwach chuchi'aj

HECHOS 8:32 Jewa' kub'ij ri tajin kusik'ij ri achi: Xk'am b'ik pa kamisaxik jetaq kab'an che jun laj chij. Xa ta ne jun tzij xub'ij, je xub'ano jacha kub'an ri alaj chij are kak'am b'ik pa pilik. (33) Man xya ta uq'ij, man xb'an ta ri qas usuk' che. Maj xa ta ne jun rija'l xk'oji'k jeri' rumal cher xesax ri uk'aslemal cho ri uwachulew. (34) K'a te ri', ri eunuco xuta che ri Felipe: “Chab'ij chwe jachin tajin kutzijoj rij chi ri' la

are ri q'alajisal tzij o jun winaq chik?" (35) Ri Felipe xuchaple'j utzijoxik che ri achi ri utz laj tzij rech ri Jesús, xuchaple'j ruk' ri tajin kusik'ij.

CHIRIJ APACHIN KUB'IJ WI WA' RI PROFETA? → RI FELIPE XUCHAP UB'IXIK CHIRIJ WA' RI TZ'IB'ATAL KANOQ, XUTZIJOJ CHECH RI JESÚS.

(Nuchomanik pa wa': Are wa' jun qas tzob'tajik tzij, ri xb'ixik ko ub'i' rumal jun achi ri maja' uto ri tzalijem. Ri tzob'tajik are: japachin ri tajin kub'ij ri q'alajisanel? Ri tzalijem man are taj una'oj Felipe pa ranaqi'l. Felipe xuchapleej pa ri tz'aqat versikulo pa Isaías 53. Felipe xutzijoj ri Jesús ruk' ri versikulo ri'. Ri kisik'ixik ri apostoles kik' pa Isaías 53 tz'ib'atal chi qe. Man k'o ta jun kraj kuch'ob' chirij ri kisik'ixik ri apostoles pa Isaías 53.)

E. IMANUEL — RI DIOS K'O'L QUK', RI AK'AL XALAX XUQUJE' RI K'AJOL XYA'TAJ

E1. Isaiah 7:14 ↗ *read this in your Bible*

RI AJAWXEL KUYA NA JUN ETAL CHIWE → JUN ALI KANA'TAJ RAL, KUYAK' JUN AK'AL, KUB'IJ EMANUEL CHE UB'I'.

E2. Isaiah 9:6 ↗ *read this in your Bible*

JUN AK'AL XALAX + JUN K'AJOLAXEL XYA'IK → RI UBI' KABIX CHIRIJ NIMALAJ DIOS, AJAW RI AMAQ'EL TATA'AJ → RI UQ'ATB'ALTZIJ MAJ UK'ISB'AL KUB'AN.

(Ri nuchomanik pa in wa': Chawila' ri k'utunik rech ke b'i' tzij pa Isaías 9:6. Ri ke b'i' tzij man junam ta kib'anik. Man xa pa jun k'olem ta kikojik ri ke b'i' tzij. Jun ak'al KALK'ATAM. Jun ala' YA'OM. Ri kalk'atem kub'ij jas jeb'el xok lo ri ak'al cho ri uwach ulew. Ri ya'omal kub'ij jas xk'ulmatajik che jun Ala' ri ojer k'olik. Kamik chawila' ri b'i'aj ri ya'om che we ak'al. Isaías 9:6 man kub'ij ta chi ri ak'al kux na jer jeb'el ri Dios ri K'o Uchuq'ab'. Isaías 9:6 kub'ij: "ub'i' kub'ixik Dios ri K'o Uchuq'ab'." Ri nab'e b'i'aj pa ri tzijob'al, Jeb'elaj, are' pele (H6382). Ri pele k'o rachi'l uxe' tzij rukuk' ri tzij ri xuk'am Manoa' pa Jueces 13, are k'utaj jun b'i'aj xkiya' ta che. Pa Isaías 9:6, ri b'i'aj ya'omtal chik.)

E3. Isaiah 9:2 ↗ *read this in your Bible*

RI WINAQ RI XE'B'INIK PA Q'EQU'MAL XKIL JUN NIMALAJ TUNAL.

E4. Micah 5:2 ↗ *read this in your Bible*

PA AWI' AT KEL WI RI KATAQANIK PA ISRAEL → RI RELEB'AL AJK'EL PA OJER TAQ Q'IJ, PA JUNAB TAQ JUNAB.

(Ri nuchomanik pa wanima: Jun tzij pa Miqueas 5:2 ku'k'am ronojel ri k'isb'al xuquje ri majib'al re ronojel we tijonik. We ajawinel ri' KEL LOQ' pa jun alaj tinamit. Ri kel loq pa jun alaj tinamit are jun majib'al, pa jun k'olib'al jun winaq ku'kowin kab'in b'ik. Ri UB'INEM we ajawinel are aretaq ojer, aretaq k'o ronojel q'ij. Ri b'inem aretaq k'o ronojel q'ij man are ta jun majib'al. Ri Miqueas kub'ij keb' qas tzij pa ri jun tzij. Ri Miqueas man kuq'atej ta uchuq'ab' jun chike we keb' qas tzij.)

F. RI RIJA'L RI IXOQ XUQUJE' RI ALI Q'APOJ — RI NAB'E TZUJUNIK XUQUJE' RI K'ULMATAJIK

F1. Genesis 3:15 ↗ *read this in your Bible*

CHIKIXO'L RI AWIJA'L XUQUJE' RI RIJA'L ARE' → KUPITZ'AJ RI AJOLOM, AT KAPITZ'AJ RI RAQAN.

(Nu pixab' pa in wal: Ri Dios xub'ij ri Génesis 3:15 che ri kumatz pa ri k'iche'laj, pa ri q'ij are xok ri mak cho ri uwachulew. Ri Génesis 3:15 are ri nab'e tzij utzij jun kolol pa ronojel ri Loq'alaj Wuj. Chich'ob'o jachin uwinaqil kub'ij we versículo ri'. Pa ronojel ri kanajel Loq'alaj Wuj, ri utinamit jun tinamit k'utunik k'o pa ri achijab'. Jun k'exelalik are ri riq'il rech Abraham xuquje' ri riq'il rech David. Chiri', jun mul xa xa pa ri majib'al, ri k'utunik kub'ij are ri riq'il rech ri IXOQ. Chich'ob'o xuquje' ri keb' soqotajik pa we versículo ri', ri man junam taj kinimal. Ri raqan ri riq'il ri ixoq kasoqotaj. Ri ujolom ri kumatz kapitiz'.)

F2. GÁLATAS 4:4 Are xtz'aqat ri q'otaj, ri Dios xutaq loq ri Uk'ojol, ri xk'iyik che jun ixoq xuquje' chuxe' ri taqanik. (5) Rech jeri' kek'am apanoq ri e k'o chuxe' ri taqanik, rech ku'x alk'wa'laxelab'.

RI DIOS XUTAQ LOQ' RI URAL, ALAXNAQ RUMAL JUN IXOQ → CHUTO'IK KIKOLOWIK RI E'K'O CHUXE' RI PIXAB'.

(Ri nuchomanik pa wanima: Gálatas 4:4 kub'ij chi ri Dios XUTAQ BI' ri Uk'ojol ri Dios. Gálatas 4:4 kub'ij k'u chi ri Uk'ojol XALAX CHUXE' JUN IXOQ. Ri taqik are nab'e k'utunem pa ri tzij. Ri alaxik are ukab' k'utunem pa ri tzij. Ri wachib'al ri' k'o uchuq'ab'. Jun winaq man kataq ta bi' pa jun k'olib'al we mat k'o chik wi ri winaq ri' nab'e.)

JALAN K'UTB'AL, JUNAM K'UTB'AL — ri etal tzujtal, xuquje' ri etal ya'om

Isaiah 7:14 ↗ *read this in your Bible*

JUN ALI RI MAJA RETA_M ACHI K_O NA RALK_WA_L, KUK_AJOLAJ JUN ALK_WA_L, KUYA_ UB_I' EMANUEL.

MATEO 1:18 Are wa' ri xk'ulmatajik are xalax ri Jesús, ri Cristo. Ri María unan ri Jesús jub'iq' karaj kak'uli' ruk' ri José, majo'q k'u kak'uli'k are xkanaj yawab' winaq rumal ri ukwinem ri Tyoxalaj Uxlab'ixel. (19) Ri José ri rachajil ri María, rumal cher suk' ranima', man xraj taj xuya ri rixoqil pa uk'ixib'al, xuchomaj kuq'at rib' che ri rixoqil, maj jachin che xutzijoj wi. (20) Tajin k'u kuchomaj ub'anik we ri' are xuk'ut rib' jun ángel rech ri Ajawxel choch pa ri uwaram, xub'ij che: José, rija'l ri David, man kaxi'j ta awib' kak'am che awixoqil ri María, rumal cher are ri Tyoxalaj Uxlab'ixel xtiko'nij che. (21) Kak'o'ji' k'u na jun ral ala, kakoj na Jesús che ub'i', rumal cher are' kakolow na ri utinimit che ri kimak. (22) Ronojel we jastaq ri' xb'antajik rech kak'ulmataj ronojel ri ub'im loq ri Ajawxel chuchi' ri q'alajisal rech ri utzij, are xub'ij: (23) Ri q'apoj ali kux na yawab' winaq. Kak'o'ji' na jun ral ala, ri kab'ix na Emanuel che, ri kel kub'ij: Are ri Dios k'o quk'.

KAB'IJ CHI RI UBI' JESUS: RUMAL CHI KAKOLOW RI UTINAMIT CHUWACH KIMAK → KAB'IJ CHI RI UBI' EMMANUEL, RI TZUJUTAL K'UTUB'AL, ARE' DIOS QUK' UJ.

(Nuchoman pa wi in: Ri jalatajem chikixo'l ri kieb' tzijob'elil are ri k'utu'nem. Isaías 7:14 kub'ij chi ARE' kuya' ub'i' ri ak'al Emanuel. Mateo 1:23 kub'ij chi K' kekiya' ub'i' ri ak'al Emanuel. Jun chi chuchu' kuya' ub'i' ri ral pa ri tzijob'elil rech Isaías. Konojel winaq kekiya' ub'i' ri Jesús pa ri tzijob'elil rech Mateo. Ri Mateo xuquje' kub'an jun kwenta ri man rajawaxik ta chi jun k'amal wuj kuch'ob' apan. Ri Mateo kutakej uxe'el xuquje' kuq'alajisaj ri b'i'aj chuwach ri k'amal wuj, chupam ri utzijob'elil ri wuj rech Mateo pa uwi'. Man k'o ta jun k'amal wuj pa jun q'ij ri kutzaq kanoq ub'anik ri k'utu'nem rech ri b'i'aj Emanuel. Emanuel karaj kub'ij Dios kuk' uj. Ri Mateo xuquje' man kub'ij ta chi ri alaxik rech ri Jesús xa xna'taj che ri Mateo ri utzij Isaías. Ri Mateo kub'ij chi konojel wa' xb'antajik rech kuk'utu ri utzij Isaías.)

F3. LUCAS 1:31 Katiktaj na jun ak'al chawe, kalax na, kakoj Jesús che ub'i'. (32) Kanimar na uq'ij, kab'ix na uk'ojol ri Nimalaj Dios che. Ri Ajawxel Dios kuko'j na che nim taqanel jetaq ri qamam David. (33) Amaq'el kataqan na pu'wi' ri tinimit Israel, ri utaqanik maj uk'isik. (34) Ri María xub'ij: ¿Jamo ri' kak'ulmataj we ri'? Man in k'olinaq ta in ruk' achi. (35) Ri ángel xub'ij che: Ri Tyoxalaj Uxlab'ixel kaqaj na loq pa'wi'. Ri ukwinem ri nimalaj Dios katuch'uq na. Rumal ri', ri ne' ri' ri kak'o'ji' na, jun Tyoxalaj ak'al, xuquje' kub'i'na'j na Ralk'wa'l ri Dios.

JAS KUB'ANO WA', RUMAL CHE MAJA JUN ACHI WETA'M? → RI TYOXALAJ ALK'WAL'AL RI KALAX AWUMAL AT, KAB'IX RE UK'AJOL RI DIOS.

(Ri nu-chomanik: Ri k'utunik rech ri María pa Lucas 1:34 jun k'utunik rech utzalaj no'j, xuquje' e' k'i winaq kkik'utuj na kanoq wakami. Ri tzij ri xya'taj che man are' ta jun ch'ojixik. Are' jun tzijonik rech ri kub'an na ri Dios. Chiwila' ri tem tzalam ri kb'ix pa Lucas 1:32: "ri tem tzalam re ri utat David." Are' wa' junam tem tzalam ri xub'ij ri Isaías 9:7 chi ri ak'al kub'an na tz'aqat chuwi', xuquje' are' wa' junam rachoch ajawarem ri xtzijox pa Salmos 110.)

G. RI TZIJ XUX TYO'JIL — XUQUJE' JAS KUB'AN JUN WINAQ CHURIQIK

G1. JUAN 1:1 Pa ri majib'al tzi k'o chi wi ri Tzij, ri Tzij k'o ruk' ri Dios, ri Tzij are Dios xuquje'.

[G3056 logos ■] (2) Ri Tzij k'o wi loq ruk' ri Dios pa ri majib'al rech ronojel. (3) Rumal rech Are' xb'an ronojel ri jastaq, we ta mat rumal rech are' mat xb'an ronojel ri jastaq ri k'olik. (4) Pa Are' k'o wi loq ri k'aslemal, xuquje' ri k'aslemal are kitunal ri winaq.

PA RI MAJIB'AL TZI K'O CHI WI RI TZIJ + RI TZIJ K'O RUK' RI DIOS + RI TZIJ ARE DIOS XUQUJE' → RUMAL RECH ARE' XB'AN RONOJEL RI JASTAQ.

(Ri nuchomanik pa wanima': Ri Juan 1:1 kuya oxib' tzij pa jun tzij. Rajawaxik ronojel oxib' tzij. Ri nab'e tzij are "ri Tzij k'olik chi' ri majib'al." Ri Tzij, jun b'i'aj che ri Uk'ajol Dios maja' kuk'am ri utyo'jal achi, man k'o ta jun umajib'al. Ri ukab' tzij are "ri Tzij k'olik ruk' ri Dios." Ri Tzij man xaq ta jun chik ub'i'aj ri Qajaw Dios, rumal cha jun winaq man k'o taj ruk' are'. Ri urox tzij are "ri Tzij are Dios." Ri Tzij man jun taj ajchoq'ab' k'olik chuxukut ri Dios. We kesax jun chike ri oxib' tzij, kux jun chik tzij, man are taj ri xutz'ib'aj ri Juan.)

G2. JUAN 1:14 Ri Tzij xux winaq, xk'o'ji'k chiqaxo'l. Xqil ri ujuluwem, are ujuluwem ri xa jun uK'ojol ri Tataxel Dios, nojinaq che toq'ob' xuquje' qas tzij. **[G4637 skenoo ■]**

RI TZIJ XUX WINAQ + XK'OJIK'K CHIQAXO'L → XQIL RI UJULUWEM, ARE UJULUWEM RI XA JUN UK'OJOL RI TATAXEL DIOS.

JALAJQJ K_UTUNEM, JUNAM K_OLIB_AL — ri ja pa ri chaqi_j ulew, xuquje' ri ja rech ch_akulaj

Exodus 25:8 ↗ *read this in your Bible*

CHIKIB'ANA JUN LOQ'ALAJ JA CHWE → RECH KINK'OJI' CHI KIXO'L.

JUAN 1:14 Ri Tzij xux winaq, xk'o'ji'k chiqaxo'l. Xqil ri ujuluwem, are ujuluwem ri xa jun uK'ojol ri Tataxel Dios, nojinaq che toq'ob' xuquje' qas tzij.

RI TZIJ XUX WINAQ + XK'O'JI'K CHIAXO'L.

(Nuchomanik pa nuwach: Ri tzij pa Griego ri kukoj ri Juan che "xk'oje' wi" pa Juan 1:14 are' skenoo (G4637). Ri skenoo kub'ij chi kaya' jun ja k'olib'al xuquje' kk'oje' chupam ri ja k'olib'al. Pa ojer taq q'ij, ri Dios xub'ij chike ri tinamit Israel chi kkinuj jun ja k'olib'al rech ri Dios kkowin kk'oje' pa kinik'aj, xuquje' xkinuj rumal tz'uum, che', xuquje' q'anapuaq (Exodo 25:8). Pa Juan 1:14, ri junam wachib'al kutzalij loq, are'k'ut ri ja k'olib'al are' jun chakul achi. Ri ja k'olib'al pa ri k'iche'laj are' jun nab'e wachib'al rech ri qastzij ri kutzijoj ri Juan, kuk'ut loq chwach ri uchakul ri Jesucristo. Ri K'ak' Testamento kuk'ut chi ri ja k'olib'al are' jun muxu'j, jun wachib'al ri kuk'ut chwach ri Jesucristo, xa xuqujeq' rilik su ri muxu'j xuk'utu' wi. Ri Juan kub'ij lo sib'alaj sak' pa Juan 1:14.)

G3. COLOSENSES 1:15 Ri Cristo are uka'yeb'al ri Dios ri man kilitaj taj. Are nim uq'ij choch ronojel ri jastaq ri xetikik. (16) Rumal rech are' xetikitaj ronojel ri jastaq pa ri kaj xuquje' choch ri uwachulew, ri jastaq ri ki'litalj uwach, xuquje' ri man ki'litalj ta uwach, t'uyulib'al kech e taqanelab', kwinem, e chuq'ab' xuquje' winaq ri kab'an ke. Xtikitaj loq rumal are' xuquje' rech are'. (17) Are k'o nab'e choch ronojel ri jastaq, xa rumal are' e k'olik, are xuquje' kab'anowik chi kechakun ronojel.

RUMAL ARE' XB'AN RONOJEL + ARE' K'O NAB'E CHIKIWACH RONOJEL → RUMAL ARE' K'O KANOQ RONOJEL.

G4. COLOSENSES 2:9 Rumal cher ronojel ri kux ri Dios k'o pa Cristo pa ri utyo'jal jun winaq. (10) Ri ix k'ut xixux tz'aaqat pa Cristo, ri Are' are jolomaj rech ronojel chuq'ab' xuquje' kwinem.

RUMAL CHER RONOJEL RI KUX RI DIOS K'O PA CRISTO PA RI UTYO'JAL JUN WINAQ → RI IX K'UT XIXUX TZ'AAQAT PA CRISTO.

G5. JAS KARIQ WI — XUB'IJ CHIQE JAWIJE KATZUKUX WI

JUAN 5:39 Ri ix kisolij uwach ri utzij ri Dios rumal cher iweta'm chi chila' kiriq wi k'aslemal ri maj uk'isik xuquje' are wa' ri kuya nuq'alajisaxik. (40) Pune jeri', ix man kiwaj taj kixpe wuk' chuk'amawa'xik we k'aslemal ri'.

CHITZUKUJ RI TZ'IB'ALIK → ARE' TAQ RI' KEQ'ALAJRISAJ CHWIJ.

(Ri nuchoman pa wanima'a': Ri Jesús xubij wa' pa Juan 5:39-40 chike ri achyab' ri sib'alaj kiketamaj ri Tzij re ri Dios chikiwach konojel ri e k'aslik pa ri q'ij ri'. Kekunik kik'ut chi mam. Ri Jesús xubij chike chi ronojel ri Tzij re ri Dios ri kik'utum pa kijolom k'o ta pu'wi' are, xuquje' chi man kekaj taj kepe ruk' rech kik'amawa'j ri k'aslemal. Ri reta'maxik ri tzij re ri Loq'alaj Tzij man are ta junam ruk' ri reta'maxik ri ajchoq'e ri tzij ri' tajin katzijoxik. Man k'o ta chi jun k'olib'al chik jawije' kiriq wi ri k'aslemal. Ri Jesús man xubij taj chi tika'maj ri qano'jib'al. Xubij chi tika'maj ri Loq'alaj Tzij.)

G6. LUCAS 24:25 Ri Jesús xub'ij chike: Sib'alaj maj iweta'mab'al, xuquje' sib'alaj kakab'alaj ik'u'x, chukojik ronojel ri xkib'ij kan ri e q'alajisal taq utzij ri Dios. (26) ¿La man k'u choq'aq' na kuriq taq wa' we k'ax ri', ri Cristo are maja' kok pa ri rajawarem? (27) Xuchaple'j k'u utzijoxik rij ri b'i'tal loq chirij kumal ri e q'alajisal taq rech ri utzij ri Dios, xuchaple'j la ruk' ri Moisés xuquje' konojel ri e q'alajisal taq rech ri utzij ri Dios, ri kitz'ib'am loq pa ri uchoch wuj.

XUCHAPLE'J CHE RI MOISÉS XUQUJE' RONOJEL RI E Q'ALAJISAL TAQ UTZIJ RI DIOS → XUK'UT CHIKE PA RONOJEL RI TZ'IB'ATALIK RI JASTAQ RI K'O CHIRIJ RIJA'.

G7. LUCAS 24:32 Kakib'ij k'u chib'il taq kib': ¿La chi man kaq'aq'an ri qanima' are tajin katzijon la kuk' pa ri b'e chirij ri uchoch wuj?

¿MA XA TA XPORO RI QAK'U'X PA QANIMA, ARE CHI XUJAQ CHIQAQWACH RI TZ'IB'ATALIK?

G8. LUCAS 24:44 Are xink'o'ji' iwuk', xinb'ij chi'we chi kak'ulmataj ronojel ri tz'ib'atal loq chwij, pa ri taqanik rech ri Moisés, xuquje' pa ri kiwuj ri e q'alajisal taq rech ri utzij ri Dios, xuquje' pa ri wuj rech Salmos. (45) Xujaq k'u ri kichomab'al rech kakich'ob' ri tz'ib'atal kan pa ri uchoch wuj.

RAJAWAXIK KKIB'AN RONOJEL RI TZIB'AM PA RI TAQANIK RECH MOISÉS, XUQUJE' PA RI QAJ CHI'AJ, XUQUJE' PA RI SALMOS, CHIRIJ WE IN → K'ATE K'U RI XUJAQ KIK'UX RECH KKICHOB'O.

(Nuchomanik pa in wa'e: Lucas 24:44-45 kuya' ri tzij chirij ri jastaq are kuta' ronojel we tijonik. We tzij ri' kel loq pa uchi' ri Jesús, chirij chi ri Jesús xk'astaj loq chikixo'l ri kaminaqib. Ri Jesús xub'ij uwach oxib' taq uch'ihilal ri Ojer Testamento: ri utaqanik ri Moisés, ri e q'alajisanelab, xuquje' ri Salmos. We oxib' ch'ihilal ri', xa jun, are ronojel ri Ojer Testamento. Ri Jesús xub'ij chi ronojel ri Ojer Testamento k'o jastaq chirij are' chupam. Man xub'ij ta ri Jesús chi xa jujun taq uch'ihilal ri Ojer Testamento k'o jastaq chirij are' chupam. Ri Jesús k'a te ri' xub'an ka'ib' taq jastaq pa kiwi' ri utijoxelab'. Ri Jesús

xujaq ri Tzib'atalik chikiwach ri tijoxelab'. Ri Jesús xujaq ri kina'b'al ri tijoxelab'. Jun winaq rajawaxik ronojel we ka'ib' taq jastaq ri'. Jun winaq kukoj chi ronojel ri Loq'alaj Wuj pa uq'ab', xuquje' rajawaxik na chi ri Jesús kujaq ri ub'oq'och rech kril ri Jesús chupam ri Loq'alaj Wuj. Chasik'ij ri Loq'alaj Wuj. Chata' che ri Jesús chi kujaq ri Loq'alaj Wuj chawach. Chatikitaj apanoq chusik'ixik ri Loq'alaj Wuj.)

G9. 1 JUAN 1:1 Ri k'o wi loq are majo'q katik ronojel ri jastaq, ri xqato, ri xqil ruk' ri qab'oq'och, ri qas xqachap ruk' ri qaq'ab', ri tzij ri kuya k'aslemal, are wa' ri kaqatzijoj chi'we. (2) We k'aslemal ri' xuk'ut rib' chiqawach rumal wa' kaqatzijoj xuquje' kaqaq'alajisaj chi'we ri jun alik k'aslemal ri ojer k'o ruk' ri Tataxel Dios. (3) Kaqatzijoj chi'we ri xqilo xuquje' xqato rech k'o qariqoj ib' iwuk', xuquje' ruk' ri Tataxel Dios, rachi'l ri uk'ojol Jesucristo.

XQATO + XQIL RUK' QAB'AQWACH + XQAK'UT UWACH + XQACHAP RUK' QAQ'AB' → ARE RI JUN K'ASLEMAL RI MAN K'O TA UK'ISIK, RI K'O RUK' RI TATAHEL, XUQU'JE XUK'UT RIB' CHIQAWACH OJ.

(Ri nuchomanik pa wanima': Ri Juan kuya' kib' ri kana'b'al pa jun k'exek pa 1 Juan 1:1: xtatab'ex, xilitajik, xka'yex utz, xuquje' xchapik ruk' ri qaq'ab'. Ri Juan man tajin kutzijoj ta jun na'oj o jun chomanik. Ri Juan tajin kutzijoj jun winaq ri kuwa' ruk'. Pa ri junam tzij, ri Juan kub'ij che ri winaq ri' "ri jun k'aslemal ri man k'isik taj, ri xk'oji' ruk' ri Tata'ixel." Ri winaq ri xchapik kik'ab' ri apóstoles are' junam winaq ri xk'oji' ruk' ri Tata'ixel pa nab'e taq q'ij choch ronojel. Are' wa' ronojel ri kub'ij 1 Juan 1:1-3. Ri Juan kub'ij chi are' ri' jun testigo che wa' ri sujb'al, man jun ta ri kub'an chomanik chirij.)

H. JAS RUMAL RAJAWAXIK WI RI KAMIKAL — RI B'E CHI TZALIJ RUK' RI DIOS

H1. RI K'AX, TZIJOM PA UTZILAL

Isaiah 59:2 ↗ *read this in your Bible*

RI IMAK XKIJACH CHIKIXO'L IWECH RUK' RI IDIOS.

ROMANOS 3:23 Xa k'u rumal cher konojel xemakunik rumal ri' maj ke che ri ujuluwem ri Dios.

XA K'U RUMAL CHER KONOJEL XEMAKUNIK RUMAL RI' MAJ KE CHE RI UJULUWEM RI DIOS.

H2. JAS CHE KIK', MAN JUN CHIK RI SIB'ALAJ CH'ANIM

HEBREOS 9:22 Ri taqanik kub'ij chi ruk' kik' kach'ajch'ob'ex ronojel, jeri' rumal we man katixtob' kik' man kakuyutaj ta ri makaj. **[G859 aphesis ■]**

JERI' RUMAL WE MAN KATIXTOB' KIK' MAN KAKUYUTAJ TA RI MAKAJ.

Leviticus 17:11 ↗ *read this in your Bible*

RI UK'ASLEMAL RI TI'J K'O PA RI KIK' → ARE RI KIK' KAB'ANOW TOJB'AL MAK RECH RI ANIMA.

HEBREOS 10:4 Rumal cher ri kikik'el ri e wakax xuquje' ri e k'isik' man kakwin taj kuchup ri makaj.

RUMAL CHER RI KIKIK'EL RI E WAKAX XUQUJE' RI E K'ISIK' MAN KAKWIN TAJ KUCHUP RI MAKAJ.

(Nu na'oj pa jun taq'alil: Chakoj la oxib' tzij taq' junam xuquje' ronojel ri ojer taq sipanik rech kamisanik kuk'ut chi rib'. Ri k'aslemal k'o pa ri kik'. Ri mak kraj jun k'aslemal. Pa ojer taq q'ij, ri sipanik e chikopil xkiya' toqob'il (jun k'olib'al richin jun q'atoj q'ij choch ri mak ri kukoj chi utz chik ri winaq choch ri Ajaw), q'ij chi q'ij, richin jarabinaq junab'. Ri Hebreos kub'ij pa saqil chi ri sipanik e chikopil man kekwin taj kesaj bik ri mak. ¿Jasa' ri' kuya' ronojel taq we sipanik, k'a te ri'? Xkiya' kanoq ri k'as rech ri mak man tojtal taj, k'utinaq chi k'aslik. E jun na'tab'al nim uwach, k'ak k'a k'a, q'ij chi q'ij, chi jun k'aslemal roqoxik, xuquje' xkikoj kanoq we na'tab'al k'a xopan ri jun kamikal ri xkwinik xutoj ronojel ri k'as rech ri mak.)

H3. JAS NIMAL XQAJ LOQ

FILIPENSES 2:5 Ri ino'jib'al rajawaxik je kuxik jetaq ri rech ri Cristo Jesús (6) ri are', pune are Dios, man xukoj ta uchug'ab' chub'ixik chi tzi are wi Dios. (7) Xane xub'an nitz' chib'il rib' je' jas jun ajchak, xalax pa ri uwachulew jetaq jun winaq, xuquje' xub'an achi chib'il rib'. (8) Are xub'an achi chib'il rib', xumoch' rib', xnimanik xe' k'a pa ri kamikal, kamikal cho ri ripb'al.

ARE K'O PA UJALAJIK RI DIOS → XUK'AM RI UJALAJIK JUN PATANIJEL → XNIMANIK K'A PA RI KAMIKAL, RI KAMIKAL CHO RI CRUZ.

(Ri nuchomanik pa in wa': Chawila' ri k'utunik rech qajem pa Filipenses 2:6-8. Ri Jesús k'olik pa ub'antajik Dios. Ri Jesús xesax ri uq'ijlanik. Ri Jesús xukoj ub'antajik jun patanijel. Ri Jesús xukoj ri kikaslemal achi'ab'. Ri Jesús xoq'exataj. Ri

Jesús xnimanik. Ri Jesús xkamik. Ri Pablo kuya' ki'ib' chik tzij ri man rajawaxik ta pa ri tzij: "xa kamik pa cruz." Xaq xuquje' ubixik chi ri Jesús xkamik man uxlab' ta pa ri chomanik rech Pablo. Ri jastaq rech ri kamik ri xuk'ulmaj ri Jesús are' jun ch'aqa' chik che ri chomanik rech Pablo.)

H4. RI QAS XUTOJ — BITAL NAB'E, XUQUJE' BITAL CHI JUMUL CHI RIJ

Isaiah 50:6 ↗ *read this in your Bible*

XINYA_ WIJ CHIKIWACH RI E_ CH_A_ YONELA_ → MAN XINMUQ TA WACH CHUWACH K_IXIB_AL XUQUJE_ CHU_B_A_L.

Psalms 22:16 ↗ *read this in your Bible*

XKIKOJ CH'AQ'A' PA RI NUQ'AB' XUQUJE RI RAQAN → KIJACH RI NUATZ'YAQ CHIKIWACH, KIKIQASAJ SUERTE PU WI' RI NUATZ'YAQ.

MATEO 27:35 K'a te ri' xkiripo xuquje' xo'k pa etz'anem rech kakilo jachin kach'ekow b'ik ri ratz'yaq. **XKIRIP CHIRIJ RI CRUZ, XKIJACH RI URATZ'YAQ, XKIYA' SUERTE CHIRIJ → RECH KATZ'AQAT RI TZ'IB'ATAL KANOQ.**

JUAN 19:34 Pune jeri' jun chike ri ajch'o'jab' chajil tinimit xujut b'ik ri che' ch'eyab'al che ri uk'alk'a'x ri Jesús, jeri' xel loq kik' xuquje' ja che.

JUN LANSAXOK PA UXUKUT → ANIM XEL BIK KIK' XUQUJE' JA'.

(Ri nuchomanik pa wanima: Ri David xutz'ib'aj chirij ri q'ab' xuquje ri aqan ri xkoj pa ri Salmo 22. Ri David xutz'ib'aj chirij ri ajch'o'jab' ri xkijach ri kiatz'yaq pa ri Salmo 22. Ri David xutz'ib'aj wa' jumul mil junab' nab'e che ri ta jun winaq pa Israel kilowik jun crucifixión. Ri David man tajin ta kutz'ib'aj chirij jun jastaq ri xk'ulmatajik che are' pa uwi'. Ri Mateo xutz'ib'aj kanoq nik'aj siglos ik'owinaq, k'a te ri' ri crucifixión rech ri Jesús xk'ulmatajik. Ri Mateo xutz'ib'aj kanoq chi ri ajch'o'jab' xkib'an xaq junam ruk' ri xub'ij ri Salmo 22. Ri Mateo kub'ij sub'alaj rumal ri ajch'o'jab' xkib'an wa': "rech kutz'aqatisaj na." Chasik'ij ri k'i'aal tzij junam. Ri David xutz'ib'aj ri utzij tajin kuka'yej apanoq pa ri q'ij, maj reta'mab'al we k'o na kak'ulmatajik ri crucifixión. Ri Mateo xutz'ib'aj ri utzij tajin kuka'yej chirij ri crucifixión, maj k'o kub'an che man xk'ulmataj ta ri crucifixión.)

H5. JAS URAJ RI KAMIKAL — JUN Q'AB'ARIL, MAN JUN K'AXKO'L TAJ

ROMANOS 5:8 Ri Dios xuk'ut ri uloq'anik chiqawach, jeri' rumal ri are uj a'jmakib' na, ri Cristo xkam rumal qe. **[G2644 katallasso ■]** (9) Xb'antaj suk' chaqe rumal ri ukik'el, xuquje' kujkoltaj na che ri nimalaj uq'atoj tzij ri kape na. (10) Are taq uj uk'ulel kan ri Dios, xujutzir ruk', rumal ri ukamikal ri Uk'ojol, rumal k'u che ri utzirinaq chi ruk' ri Dios, kujkoltaj na rumal ri uk'aslemal ri Uk'ojol.

KAMIK PA TAQ RI QAMAK NAJTAKALIK, RI CRISTO XKAM CHI QECH → XUJUTZIRISAJ KUK' RI DIOS RUMAL RI UKAMIK RI UK'AJOL.

2 CORINTIOS 5:18 Ronojel we jastaq ri' che ri Dios petinaq wi, are ri Dios rumal ri Jesús xujrutzirisaj ruk' are', xuquje' xuya chaqe chi kaqatzijoj chike nik'aj chik we utz laj taq tzij ri'. **[G2643 katallage ■]** (19) Ri Dios pa Cristo xe'rutzirisa ruk' Are' ri winaq rech ri uwachulew, man are ta xril ri kimak, xuquje' xuchilib'ej chaqe uj chi kaqatzijoj ri utz laj taq tzij. (20) Xaq jeri' ujutaqo'n ri Dios, jer ta ne tzi are Dios kach'aw chiqachi' uj kub'ij chi'we ri rajawaxik kib'ano. Rumal ri' kaqata chi'we pu'b'i' ri Dios chixutziroq ruk' ri Dios. (21) Ri man xreta'maj ta wi mak, qumal qe je xb'an ajmak chech, rech jeri' ri uj kujuxik suk' cho ri Ajawxel Dios pa Cristo.

RI DIOS K'O PA CRISTO, TAJIN KUB'AN UTZ CHIK RI UWACHULEW RUK' ARE' → XUB'AN CHE ARE' KUX MAK PA QAWI', RI MAN RETA'M TAJ MAK.

1 TIMOTEO 2:5 Rumal cher xa jun ri Dios xuquje' xa jun ri' ch'awenel cho ri Dios pa kiwi' ri winaq, are' ri Jesucristo ri achi (6) ri xuya ri uk'aslemal chi kikolik konojel ri winaq. Are wa' ri q'alajisanik ri xuya ri Dios pa ri k'yaqal q'otaj.

JUN DIOS + JUN K'AMOL B'E CHIKIXOL DIOS XUQUJE' WINAQ, RI ACHI CRISTO JESÚS.

(Ri nuchomanik pa in wi': Jun mediador (ri jun ri k'o pa uxa'q'at kikojol ri e ka'ib' taq winaq ri e jachinaq chik kikojom kib', rech kuk'am chi jumul ri e ka'ib' winaq) rajawaxik kuk'utu' chi tzeqel rech ronojel ri e ka'ib' taq winaq, we mat man kakowin ta chi ub'anik ri uchak' rech mediador. Chi kaya' q'atzij che ri 1 Timoteo 2:5 kub'ij chi ri mediador are': "ri achi Cristo Jesús." Rajawaxik kuk'o'ji' che jun achi, we man je ta ri', man kakowin taj kutakej ri kekowin wi ri winaq xuquje' kukam ri kamik rech winaq. Kamik chi kaya' q'atzij che ri 2 Corintios 5:19, ri kub'ij chi qas tzij chi upam ri kamik la'e: "Ri Dios k'o chupam ri Cristo." Xuquje' rajawaxik kuxik ri Dios, we man je ta ri', ri ukamik xa jun chik winaq ri kakamik, man

kuya' ta ri kolb'al (ri kolotajem che ri mak xuquje' ri q'atbal tzij rech ri mak) che jino winaq. Are' k'u umak ri k'utunik "jachin ri Jesús" man xaq ta jun k'utunik ri kaqaj xew chike ri etamanela'. Ronojel ri k'utuxik rech ri kolotajem k'o chupam we jun jastaq ri'.)

H6. RI KUMATZ PA RI CHE' — JUN OJER ETAL RI XUKOJ PA RIB'

Numbers 21:8 ↗ *read this in your Bible*

RONOJEL RI TZ'APITAJINAQ, ARETAQ KRILO, KAK'ASLIK.

JALAJOJ KA'YE'EM, JUNAM RETAL — ri che' pa ri q'atal ulew, xuquje' ri cruz puwi' ri juyub'

JUAN 3:14 Jetaq ri xub'an ri Moisés xuxekeb'a ri kumatz pa ri katz'inow ulew, je xuquje' kab'an na che uxekeb'axik ri uK'ojol ri Achi. (15) Jeri' rech xapachin ri kakojon che kuriq na k'aslemal ri maj uk'isik. (16) Ri Dios sib'alaj xu'loq'aj ri winaq ri e k'o choch ri uwachulew, xuya ri xa jun uK'ojol rech xapachin ri kakojon che man kasach ta uwach xane k'o uk'aslemal ri maj uk'isik. (17) Ri Dios man xutaq ta loq ri uK'ojol chuq'atik tzij pa kiwi' ri winaq ri e k'o choch ri uwachulew, xane xpetik rech rumal rech kekolotaj ri winaq.

JETAQ RI MOISÉS XUYAK RI KUMATZ PA RI JUYUB, JE LA' K'O CHI KYAK RI UK'OJOL ACHI → XAPACHIN RI KUKOJO UPAM, MAN KASACH TA UWACH.

(Nuchomanik pa wanima': We jun riqoj chikixo'l Números 21 xuquje' Juan 3 man are ta jun riqoj ri xuchaple'j we k'utuxb'al ri'. Ri Jesús xub'ij chi rilik xuquje' chi tzij ri riqoj ri', chirij ri uwach are'. Ri winaq ri e kaminaqik pa ri k'ichelaj man xb'ix ta chike chi ke'kich'ajch'ob'ej kib', chi ke'kichajij kanima', xuquje' chi kakisach kikuxlanik ruk' jun kunab'al. Xa xb'ix chike chi ke'ka'y ri xuya' Dios chikaj pa che'. Ri xeka'y, xek'asik. Kamik chomaj chi ri keb' k'utb'al ri' junam xuquje' china'taj chi jun k'ax na'oj k'o chupam. Ri kumatz b'ronse ri xya' chikaj pa che', xb'an che ri ub'antajik junam ruk' ri jun ri kakamisan chike ri winaq ri keka'y che are'. Ri Pablo kub'ij jun qas k'ax qastzij chirij ri che', kub'ij chi ri Jesús XB'ANTAJ che mak pa qawi' uj, pune are' man reta'm ta wi jas uwach mak (2 Corintios 5:21). Ri kunab'al xya' chikaj ruk' ri junam ub'antajik ruk' ri etzelal.)

I. RI TAT PACHE'CH KUB'IJ CHI RE RI K'AJOLAXEL "DIOS" XUQUJE' "AJAW"

I1. HEBREOS 1:1 Ojer uloq ri e q'alajisal taq tzij xkib'ij ri utzij ri Dios chike ri e qatat qanan. K'i mul xkitzijoq ri tzij xuquje' jaljoj xkib'an chub'ixik. (2) Kamik k'ut pa we k'isb'al q'ij junab', ri Dios xujuch'ab'ej xa rumal ri Uk'ojol. Rumal rech ri uk'ojol xutik ronojel ri jastaq, xuquje' xub'an che ri uk'ojol xux ajchoq'e rech ronojel ri jastaq. (3) Ri k'ojolaxel Dios are utunal ri ujuluwem ri Tataxel Dios, xuquje' je kapetik jas ri Tataxel, are xuquje' ri k'ojolaxel uk'a'ninaq ronojel ri jastaq ruk' ri tzij rech ri ukwinem. Ri uk'ojol ri Dios xkwinik xub'ano chi ri Dios xukuy ronojel ri qamak, k'a te ri' xpaqi' chikaj rech xe't'uyul pa uwiq'iq'ab' ri t'uyul wi ri Dios.

RI DIOS XCH'AW CHQE RUMAL RI UK'OJOL + RUMAL ARE' XUB'AN XUQUJE' RI UWACHULEW → ARE RI SAQILAL RE RI UJULUWEM, XUQUJE' RI Q'ALAJ RETAL RI UB'ANIK.

I2. HEBREOS 1:5 Rumal cher ri Dios man xub'ij taj che jun ángel: At at nuk'ojol, kamik ri' kinux aTat. Xuquje' man xub'ij ta che jun ángel: In kinux na uTat xuquje' Are' kux na nuk'ojol.

[G4416 prototokos ■] (6) Xuquje' are xutaq loq ri Dios ri uk'ojol pa we uwachulew ri', xub'ij: Q'ijila'x ri ub'i' kumal konojel ri angelib'.

RUMAL CHER RI DIOS MAN XUB'IJ TAJ CHE JUN ÁNGEL: AT AT NUK'OJOL? → Q'IJILA'X RI UB'I' KUMAL KONOJEL RI ANGELIB'.

(Nu pixab' pa in wal: Ronojel ri nab'e uwuj ri wuj rech Hebreos kub'an jun nimalaj tzijonem chi k'o ruk'. Ri tzijonem are chi ri Ajk'wal man jun angel taj xuquje' man jub'iq' jun angel. We jastaq ri' rajawaxik kach'ob'otaj pa jun etamanik ri xa k'a xutz'apij nim uwach chike ri jun k'utb'al ub'i' "ri angel rech ri Ajawxel." Ri tzij pa hebreo malak kub'ij jun samaj rech taqonik. Ri Uk'wal ri Dios are' xub'an ri samaj ri' pa jujun mul pa ri Ojer Testamento. Xa ta ne ri tz'ib'anel rech ri wuj rech Hebreos man kuya ta b'e che jachin ri ku'koj ri Ajk'wal kuk' ri tiktal angelab'. Ri angelab' b'anom chike keq'ijila'j ri Ajk'wal.)

I3. HEBREOS 1:8 Are katzijon ri Dios chirij ri k'ojolaxel, kub'ij: Ri ajawarem la Dios jeqel chib'e q'ij saq, kakoj ri kwinem la chub'anik ri suk'al. (9) Xloq'aj la ri suk'al xuquje' xetzelaj la ri etzelal; rumal ri' ri Dios, ri Dios la, xuq'ij aceite rech ki'kotemal pa wi' la, xuya q'ij la chikiwach ri achi'l la. (10) Xuquje'

kub'ij: Ajawxel, xtik la loq ri uwachulew pa ri majib'al rech ronojel xuquje' lal xb'anow la ri e kaj. (11) We jastaq ri' kasach na kiwach, are k'u ri lal jeqel la chib'e q'ij saq. We jastaq ri' kejar na jetaq ri kakib'an ri atz'yaq. (12) Keb'us na la jetaq ri kab'an che jun manta, xuquje' kek'exen na jetaq ri atz'yaqib'al; ri lal k'ut man kak'exen ta wi la, xuquje' ri junab' la maj uk'isik.

CHIRIJ RI UK'OJOL KUB'IJ: RI ATZ'ALAM, AT DIOS, K'O NA CHIB'E Q'IJ SAQ → AT, AJAWXEL, PA RI MAJIB'AL XAYA RI UXE'AL RI UWACHULEW.

(Ri nuchomanik pa wanima': Chasik'ij chi jumul ri e job tzij nab'e rech Hebreos 1:8: "Are k'u che ri Uk'ojol kub'ij." Are wa' man are ta uchomanik ri xtz'ib'an ri wuj Hebreos chirij ri Jesús. Are kutz'ib'aj ri Dios Qatat tajin kach'aw pa jun laj k'olib'al ruk' ri Uk'ojol. Ri Qatat kub'ij che ri Uk'ojol "Dios," k'a te ri' kub'ij che ri Uk'ojol "Ajawxel," k'a te ri' kuya uq'ij ri Uk'ojol rumal cher are xub'an ri uwachulew xuquje ri kaj. We jun winaq kraj kub'ij chi ri Uk'ojol man kab'ix ta Dios che pa ri Tz'ib'atalik, rajawaxik che ri winaq ri' kuch'ob'o we tzij ri', jawje' ri Qatat kub'ij che ri Uk'ojol Dios.)

JUNAM RETA'XIK, JUNAM UXE'AL — jun b'ix tz'ib'atal pa uwi' jun ajawinel, xuquje' ri Tataxel kutzijoj che ri Uk'ojol

Psalm 45:6 ↗ *read this in your Bible*

RI ATZ'UQ, DIOS, K'O CHIB'E Q'IJ SAQ → RI DIOS, RI ADIOS, XATTZ'AQAN RUK' RI ACEITE RECH KI'KOTEMAL CHIKIWACH RI AWACHB'IL.

Psalm 102:25 ↗ *read this in your Bible*

OJER KAT YA'OW UTAQANIK RI UWACHULEW → AT ARE JUNAM, XUQUJE' RI AJUNAB' MAN K'O TA UQ'ISIK.

(Nuchomanik pa wa': Are wa' jun k'olib'al jawje' ri usik'ixik keb' tz'ib'atalik pa junam k'o qas patanik. Ri Salmo 45 are jun b'ix rech k'ulanem. Ri Salmo 102 are uch'awem jun achi ri k'o pa k'ax. Pa Salmo 102, we tzij ri' tajin k'ut chirij ri Ajawxel, ri uDios ri Israel, ri xb'anow ri uwachulew. Ronojel ri keb' salmos xetz'ib'ax jek'ule oxib' siglo nab'e cho ri ralaxik ri Jesús pa Belén. Ri Hebreos 1 kukoj utzij ronojel ri keb' salmos. Ri Hebreos 1 kuk'ut ronojel ri keb' salmos jetaq ri utzij ri Dios Tataxel. Ri Hebreos 1 kukoj ronojel ri keb' salmos chirij ri Uk'ojol. Ch'ob'o ri jub'iq' jaljoj taq tzij chikixo'l ri salmos nab'e xuquje ri tzij ri kojtal pa Hebreos 1. Ri Loq'alaj Uwuj man kuwaj taj we jub'iq' jaljoj taq tzij ri', xuquje wa' etamanik man kuwaj taj. Ri man k'exer taj chikixo'l ri salmos xuquje ri Hebreos 1 are uwach ri achi chirij tajin kab'ix ri tzij.)

J. RI AJAW XUB'IJ CHE RI NU-AJAW — RI TZIJ RI XUK'IS RI CH'OJIN

J1. Psalm 110:1 ↗ *read this in your Bible*

RI AJAWXEL XUB'IJ CHE RI WAJAW: CHATTZ'UYUL PA RI WIQIQI Q'AB' → K'A KINYA' NA RI AK'ULEL CHUXE' RAQAN.

(Nuchomanik pa wa'jun: Wa jun tzij pa Salmo 110:1 kuya' nim kichajil chuwach ri nab'e usolik. Pa Ingles, ronojel ri k'ab'la'j tzij "Lord" tz'ib'atal. Xa jun eta'mab'al pa upam ri jaljoj: ri tz'ib'anik nimalaj letras. Ri nab'e tzij tz'ib'atal ruk' nimalaj letras, LORD. Ri ukab' tzij man ruk' ta nimalaj letras tz'ib'atal. Chuxe' ri Ingles, e k'o keb' jaljoj tzij pa Hebreo. Ri nab'e tzij pa Hebreo are ri ub'i' ri Ajawaxel rech ri trato, Yehovah (H3068). Ri nimalaj letras pa KJV amaq'el kuq'alajisaj chi ri tzij pa Hebreo are Yehovah. Ri ukab' tzij pa Hebreo are adown (H113), jun tzij chirij jun ajchoq'e o jun taqanel. Ri uwach ri adown ri k'o waral kub'ij "wajaw." Ri David, are tajin kutz'ib'aj wa salmo, kutz'ib'aj ri Dios tajin kach'aw ruk' jun ri David kub'ij che are ri Rajaw. Chanim chomaj ri sachb'al. Ri David are ri ajawinel rech Israel. ¿Jachin ri Rajaw? Ri tzij k'ax chik na'tab'al are ta k'o na'tab'ik chi ri Dios xub'ij loq chi ri Cristo kel na pa rachoch ri David, k'i q'ij chik. Jun achi man are ta amaq'el kub'ij che ri rija'l "wajaw.")

J2. ARE' XUTA' CHIKE CHIRIJ, MAJ JUN XKWIN CHUYA'IK TZALIJ TZIJ

MATEO 22:41 Ri fariseos kimulim kib' are xuta ri Jesús chike: (42) ¿Jas kichomaj ix chirij ri Cristo? ¿Ralk'wa'l jachinaq? Ri fariseos xkib'ij che: Ralk'wa'l ri David. (43) ¿Jas k'u che ri David nojinaq che ri Uxlab'ixel xub'ij Ajawxel che? Are xub'ij: (44) Xub'ij ri Ajawxel che ri wajaw: chatt'uyul pa ri nuwiiq'ab' k'a ke'nya na konojel ri ak'ulel pa awaqan. (45) Ri David we kub'ij "wajaw" che ri Mesías ¿jas ta k'u che ri' uk'ojol? (46) Xa ta ne jun xkwinik xutzalij uwach ri xub'ij ri Jesús, xa ta ne jun tzij xkib'ij che, tzi che ri q'ij ri' maj chi jun karaj kub'an k'otb'al chi' che ri Jesús.

WE K'U RI DAVID KUB'IJ AJAWXEL CHE, ¿JAS K'U UB'ANIK SIB'ALAJ UK'OJOL? → XUQUJE' MAN JUN WINAQ XKWINIK XUCH'AW JUN TZIJ CHE.

(Ri nuchomanik pa wanima': Ri Jesús man xub'ij taj chike ri fariseos ri utzij ri uk'utunik ri xuk'ut are' pa Mateo 22:41-46. Xuk'utuj xuquje' xukanaj kanoq man xtzalij taj uwach. K'a kamik man xtzalij taj uwach, xuquje' xa jun uwach k'o ri kaq'at che we k'utunik ri'. Ri Cristo are uk'ojol ri David chirij ri tyo'jil, xuquje' are Ajawxel rech ri David chirij ri xk'o'ji' nab'e choch ri David.)

J3. RI PEDRO XUKOJ RI JUNAM TZIJ PA RI Q'IJ ARE' XUCHAPLE'J RI IGLESIA

HECHOS 2:32 Ri Dios k'ut xuk'astajisaj ri Jesús chkixo'l ri kaminaqib', qonojel uj xqil ri xk'ulmatajik. (33) Xnimarisax k'u uq'ij, xt'uyub'ax pa ri uwiq'iq'ab' ri Dios jetaq ri chi'tal loq che, xuquje' xya'taj ri Tyoxalaj Uxlab'ixel che, rech che taq we q'ij ri' kuya loq pa qawi' jetaq ri tajin kiwilo. (34) Ri David man xpaqi' taj pa ri kaj pune xub'ij: Ri Ajawxel xub'ij che ri wAjaw: Chatt'uyul pa ri nuwiq'iq'ab' (35) Kinya na chawe chi katch'eken, pa kiwi' konojel ri ak'ulel. (36) Rimal k'u wa' cheta'maxoq chi wa' we Jesús ri' ri xiripo, ri Dios xub'an Cristo che xuquje' rajaw ronojel ri k'olik.

RI DAVID MAN XJAQAN TA B'IK PA RI KAJ → RI DIOS XUB'AN CHE WE JESÚS RI', RI XIKAMISAJ CHO RI CRUZ, AJAWXEL XUQUJE' CRISTO.

(Nu personal chomanik: Ri uchomanik ri Pedro pa Hechos 2:29-36 jub'iq' nim. Ri uchomanik ri Pedro man rajawaxik taj nik'aj eta'mab'al chik. Ri David xutz'ib'aj chirij jun ajchoq'e tz'uyul pa uwiq'iq'ab' ri Dios. Ri David man xpaqi' taj chi tz'uyem pa uwiq'iq'ab' ri Dios. Jun winaq k'o kutzu' ri umuqub'al ri David, kub'ij ri Pedro pa nik'aj versiculo nab'e. Rimal ri' ri salmo man are ta chirij ri David. Ri Pedro kub'ij k'u apanoq ri b'i'aj rech ri achi ri chirij tajin kub'ij ri salmo. Ri Pedro kub'ij ri b'i'aj rech we achi ri' man k'o taj jub'iq' k'utu': "we Jesús ri', ri xikamisaj chuwach cruz." Ri Pedro kub'ij chirij we achi ri' "Ajawxel xuquje' Cristo.")

J4. ARE' RI SALMO KUB'IJ JUN CHIK — XUQUJE' RI WUJ HEBREOS KUYA' RONOJEL RI UTZIJ CHIRIJ

Psalm 110:4 ↗ *read this in your Bible*

RI AJAWXEL XUB'AN JURAMENTO, MAN KUK'EX TA UK'U'X → LA' AT SACERDOTE AMAQ'EL PA UB'E' MELQUISEDEC.

HEBREOS 5:5 Je xuquje' ri Cristo man xaq ta pa rech wi xub'an ch'awenel cho ri Dios pa kiwi' ri winaq, xane are ri Dios xraj chi jeri' kak'ulmatajik, are ri Dios xb'in che: At, at nuk'ojol kamik xinux atat (6) Xuquje' pa ri Tz'ib'atalik kub'ij: At, at ch'awenel wi cho ri Dios pa kiwi' ri winaq jetaq ri xuxik ri Melquisedec.

JE XUQUJE' RI CRISTO MAN XAQ TA PA RECH WI XUB'AN CH'AWENEL CHO RI DIOS PA KIWI' RI WINAQ → AT CH'AWENEL WI CHO RI DIOS PA KIWI' RI WINAQ JETAQ RI XUXIK RI MELQUISEDEC.

HEBREOS 7:3 Man k'o jun eta'maninaq jawje' xepe wi ri utat unan, man e k'o ta rati't u'mam, xuquje' man eta'matal jampa' xchaple'taj loq ri uk'aslemal xuquje' jampa' kak'isik, jun ch'awenel cho ri Dios pa kiwi' ri winaq, kajunumataj ruk' ri uK'ojol ri Dios, ri k'aslik chib'e q'ij saq.

MAJA UMAJIB_AL Q_IJ, MAJA UK_ISIB_AL K_ASLEMAL → K_OLIK JUNAM SACERDOTE AMAQ_EL.

HEBREOS 7:24 Ri Jesús rumal che ri maj ukamik, are wa ch'awenel pa kiwi' ri winaq, ri k'aslik chib'e q'ij saq. (25) Rimal k'u ri' ri Jesús kakwinik ku'kol konojel ri keqeb' ruk' ri Dios jeri' rumal cher ri Are' k'aslik chib'e q'ij saq chub'anik ch'awem pa kiwi' konojel ri winaq amaq'el.

ARE' K'O CHI AMAQ'EL + K'O RUK' JUN SACERDOCIO MAN KAJALATAJ TA → KUYA' UCHUQ'AB' CHUKOLIK KONOJEL CHI TZ'AQAT.

(Ri nuchomanik pa wanima': Jun ch'utin salmo k'o nim uchuq'ab' chupam. Ri Salmo 110 kub'ij ub'i' jun ajawxel ri David kub'ij che "wajawxel," t'uyul pa uwiq'iq'ab' ri Dios. Ri Salmo 110 kub'ij ub'i' jun ajawinél kataqan pa Sión. Ri Salmo 110 kub'ij ub'i' jun sacerdote chib'e q'ij saq, re jun taqanik ojer chik chuwach ri sacerdocio re Israel, tz'aqatisam ruk' jun juramento re ri Dios ri man kutzelej ta chwij. Pa ojer Israel, ri taqanik k'o k'o kanoq ri ukwinaqil ajawinél xuquje' ri ukwinaqil sacerdote pa jujunal. Jun achi man ya'tal taj che k'amik keb' kwinaqil pa uk'ab' we taqanik ri'. Ri Salmo 110 kuya ri keb' kwinaqil pa uq'ab' jun winaq xa jun. Ri wuj re Hebreos kuya k'i taq ch'ab'em pa uk'utik jachin we winaq ri'.)

K. XK'ASTAJ PA RI MUKUB'AL — RUK' K'O K'ASLIK PA IWANIMA'

K1. RI QAS TZIJ, XUQUJE' JAS UB'ANIK XYA'IK

1 CORINTIOS 15:3 Rimal cher nab'e na xintzijoq chi'we ri xink'amawa'j in: Ri Cristo xk'am rumal ri qamak jetaq ri kub'ij ri Tz'ib'atalik (4) xmuqi'k, xuquje' xk'astaj churox q'ij jetaq ri kub'ij ri Tz'ib'atalik.

RI CRISTO XKAM RUMAL RI QAMAK JAS UK'UTUXIK PA RI TZ'IB'ATAL KANOQ + XMUQ + XK'ASTAJ CHIK PA URUX Q'IJ.

1 CORINTIOS 15:20 Qeta'm k'ut chi ri Cristo xk'astaj chikixo'l ri kaminaqib', nab'e k'astajel kuk'ut chiqawach chi kek'astaj na konojel ri xekamik.

RI CRISTO XK'ASTAJ CHIKIXO'L RI KAMINAQIB', XUXIK NAB'E WACH KECH RI EWARINAQ.

K2. JAS RI XUK'UT RI K'ASTAJIB'AL CHIRIJ ARE'

ROMANOS 1:3 We utz laj tzij katzijon chrij ri Uk'ojol ri Dios, Jesucristo Rija'l ri David pa ri tyo'jal (4) pa ri Uxlab'al ri katyoxirisanik, xq'alajisaxik chi are Uk'ojol ri Dios, jeri' rumal xk'astaj chikixo'l ri kaminaqib'. Are wa' ri Jesucristo ri Ajawxel.

XALAX PA RIJATZ RI DAVID CHUXO'L RI TYO'IJIL → XK'UTUX CHI ARE UK'AJOL RI DIOS RUK' CHUQ'AB', RUMAL RI K'ASTAJIK CHIKIXO'L RI KAMINAQIB.

(Nuchomanik pa wi: Ri Pablo kuya chi jumul ri kieb' k'utb'al re ri tzij pa jun sutin tzij, chi taqe rech, pa Romanos 1:3-4. Ri Jesús xpe rumal ri rachalal ri David, pa tyoxlaj ch'akulal. Ri Jesús xk'ut nab'e chi are ral ri Dios rukuk'am chuq'ab', rumal chi xel loq pa muqb'al. Konojel winaq kkowin kkib'ij chi e ral ri Dios. Xa xew ri Jesús k'o wi jun q'alajisan re wa' rumal chi xkaslemaj chik pa kikamikal.)

K3. RI OJER TRATO XUBIJ NABE

Psalms 16:10 ↗ *read this in your Bible*

MAN KAYA' TA KANOQ RI WANIMA PA XIB'ALB'A → NA KAYA' TA CHIK CHI RI ATIYOXIL KRIL RI Q'AYINEM.

HECHOS 2:29 Loq'alaj taq qachalal, chichomajmpe'. Ri qamam David man tajin ta kub'ij we jastaq ri' chib'il rib' are', rumal cher are' kaminaq chik, xmuqik, xuquje' ri jul ri xmuq wi k'a kaqil na uwach kamik. (30) Ri David rumal cher jun q'alajisal utzij ri Dios, reta'm chi ri Dios uchi'm loq chi jun chike ri e ralk'wa'l kataqan na pa kiwi' ri tinimit. (31) Ri David ojer xril loq ri kak'ulmataj na, xuq'alajisaj k'u ri uk'astajib'al ri Cristo, xub'ij chi Man kakanaj ta kan chkixo'l ri kaminaqib', man kaq'ay ta ri utyo'jal.

RI DAVID XKAM XUQUJE' XMUQI'K → ARE KARILO WA' NAB'E, XCH'AW CHIRIJ RI K'ASTAJIB'AL RE RI CRISTO.

K4. XUQUJE' KAMIK — K'O K'ASLIK CHI KECH RI TINAMIT RI XUKOL

ROMANOS 8:11 Xuquje' we are ri Uxlab'al ri xk'astajisan ri Jesús chikixo'l ri kaminaqib' k'o pa iwanima', are' kayo'w na ik'aslemal rumal ri Uxlab'ixel, ri k'o chi'we.

RI UXLAB'IXEL RIJ ARE' RI XK'ASTAJISAN RI JESÚS CHKIXO'L RI E KAMINAQIB K'O PA IWANIMA' → KUYA' NA K'ASLEMAL CHIRIJ RI IWATI'J RI KAMINAQ CHIK.

GÁLATAS 2:20 Xinriptaj ruk' ri Cristo, rumal ri' man in k'as ta chik xaq pa we wi, are ri Cristo k'as chwe. Ri tajin kinriq chanim pa ri nutyo'jal, kiriqo pa ri nukojob'al che ri Uk'ojol ri Dios, Are' xinloq'anik xuquje' xujach rib' rumal we.

IN RIPOM RUK' RI CRISTO → MAN IN TAJ, XANE ARE RI CRISTO K'ASLIK PA NUWÄCH.

COLOSENSES 1:27 Chike we winaq ri' ri Dios xraj xuk'ut ri ujuluwem rech ri uq'inomal ri awatal loq chikiwach ri man a'j Israel taj, are wa' ri Cristo ri k'o pa iwanima' ri ku'lib'al ku'x rech juluwem.

[G3466 musterion ■]

WA' RI AWATAL = CRISTO PA IWANIMA', RI KUB'ULIB'AL K'U'X RECH RI NIMAL.

JUAN 14:23 Ri Jesús xub'ij che: Ri kinuloq'aj in kunimaj ri' ri nutzij. Kaloq'ax k'u na rumal ri nuTat, kaqab'an xuquje' na qachoch pa ranima' xuquje' kujulk'ol na chupam.

WE JUN WINAQ KINRAJ, KUHAJIJ RI NUTZIJ → KOJPETIK RIK'IN, KAQAB'AN QAK'OLIB'AL RUK'.

(Nuchomanik pa wanima': Chatereneja ronojel ub'e' we tijonik kuk'am kanoq pa ri uk'isb'al. Ri Jesús xk'o'ji' ruk' ri Tataxel are k'amaja' kab'an wi jastaq. Ri Jesús xk'utu' chikiwach ri achijab' pa ri Ojer Taq Tzij, xuquje' ri achijab' ri' xk'asi'k. Ri Jesús xalax che jun ixoq pa jun alaj tinamit. Ri Jesús xkamisax pa jun juyub', pa che', chuchi' jun tinamit. Ri Jesús xel loq pa muqb'al kaminaqib'. Ri Loq'alaj Wuj kamik kub'ij chi ri Jesús k'aslik PA KIWI' ri winaq. We uk'isb'al ri' are jawje' k'o wi ronojel ub'e' we tijonik chirij. Ri rajawaxik re we tijonik man are ta chi kach'ekik pa jun tzij chirij jachin ri Jesús. Ri rajawaxik re we tijonik are chi ri jun ri are ronojel we jastaq ri', karaj k'o pa awanima'. China'taj chawe xuquje' ri Juan 14:23: "kujpetik." Ri uch'ab'al ri e k'i ri xujaqow ri Loq'alaj Wuj pa Génesis 1:26 k'o na chanim waral.)

L. KAPE CHI NA — XUQUJE' RI CHA'OJ RI K'O PA AMAQ'EL

L1. KAPETIK, XUQUJE' RONOJEL B'OQ'OCH K'O KU'IL NA CHE

HECHOS 1:9 Are xb'i'taj we jastaq ri' rumal ri Jesús, ko xka'yex kumal ri tijoxelab', k'a te ri' qas chikiwach xwa'jilisax b'ik, xk'am b'ik chikaj, xch'uq b'ik pa jun sutz', man xekwin ta chik xkil uwach. (10) Ri tijoxelab' tajin keka'y apanoq cho ri kaj are paqal ri Jesús, xaq k'a te' xeget keb' achyab' kuk', kikojom saq taq katz'yaq, xkib'ij chike: (11) Achyab' a'j Galilea, ¿jas che tajin kixka'y chikaj? Ri Jesús ri xk'am b'ik chi'wach pa ri kaj, kape chi na junmul jetaq ri xub'ano are xe'ek.

ACHYAB' A'J GALILEA, ¿JAS CHE TAJIN KIXKA'Y CHIKAJ? RI JESÚS RI XK'AM B'IK CHI'WACH PA RI KAJ, KAPE CHI NA JUNMUL JETAQ RI XUB'ANO ARE XE'EK.

APOCALIPSIS 1:7 ¡Chiwilampe', ri Cristo kape na pa ri sutz'! Konojel ri winaq kakil na ruk' ri kib'oq'och, xuquje' konojel ri winaq ri e k'o cho ri uwachulew ri xekamisan b'ik ko'q' na rumal rech. Je' jeri'.

RONOJEL WACH KEKILO' + XUQUJE' ARE CHI RI XKITZ'OPIJ.

L2. 2 TESALONICENSES 1:7 Ri ix k'ut ri kiriq k'ax, kuya na uxlanem chi'we, xuquje' kuya na uxlanem chage uj. We jastaq ri' kak'ulmataj na are kuk'ut rib' ri Ajawxel Jesús cho ri kaj, ruk' q'aq' ri kajininik, e rachi'l ri rangelib' ri k'o kikwinem **[G1557 ekdikesis ■]** (8) kuluq'ata tzij pa kiwi' ri man kakinimaj ta ri utz laj tzij rech ri Ajawxel Jesús. (9) Ri winaq ri man kekojon ta che ri utz laj tzij kakiriq na jun alik k'axk'olal, ke'sax na b'ik cho ri uka'yeb'al ri Ajawxel, kek'am na b'ik naj jawje' ri man kekwin taj kakil wi ri ujuluwem xuquje' ri ukwinem ri Dios. (10) Jeri' kak'ulmataj na pa ri q'ij are kape ri Ajawxel Jesucristo rech jeri' konojel ri utinimit ri ucha'om apanoq nim karilo xuquje' kuq'ijila'j. Ri ix k'ut ix kachi'l we tinimit ri' rumal xixkojonik che ri q'alajisanik ri xqab'ij chi'we.

PA Q'AQ' SIPOJINAQ KUYA K'AX CHIKE RI MAN KETA'M TA UWACH RI DIOS, XUQUJE' RI MAN KANIMAN TA RI UTZIJ RI UTZ TZIJ → ARE CHI' KAPE CHUYATK UQ'IJ CHIKIXO'L RI UTINAMIT.

(Ri nuchomanik pa nuanima': Chasik'ij k'ulu' 2 Tesalonicenses 1:8. Ri 2 Tesalonicenses 1:8 kub'ij keb' molaj winaq, man xa jun taj. Ri nab'e molaj man keta'm taj ri Ajawxel. Ri ukab' molaj man kakinimaj taj ri utzij ri Evangelio. Ri eta'manik xuquje ri nimanik k'utum junam pa jun tzij. Chawila' xuquje ri 2 Tesalonicenses 1:10, are jun k'utb'al rech ri junam tzij. Ri junam petb'al re ri Jesus are q'aq' chirij jun molaj xuquje are juluwem chirij ri jun chik molaj. Wa' are jun xa jun b'anoj. Jachin che k'o pa jun k'amaj rech wa' b'anoj k'utum kamik, man are ta k'a nab'e.)

L3. APOCALIPSIS 19:11 K'a te ri' xinwilo ri kaj jaqalik, xuquje' xuk'ut rib' jun saq kej. Ri kejeninaq chirij ub'i'nam Suk' xuquje' Qas tzij. Rumal cher sib'alaj suk' chub'anik ri utaqanik xuquje' suk' kano'jinik are kach'o'jinik. (12) Ri ub'oq'och kajunumataj ruk' ri q'aq' are karepepik, xuquje' k'o sib'alaj k'i korona pa ri ujolom k'a te ri' tz'ib'atal jun b'i'aj ri xwi Are' eta'maninaq. (13) Ukojom jun ratz'yaq ri mu'tal pa kik', ri ub'i' are: UTZIJ RI DIOS.

RI TZ'UYUL CHIRIJ UB'I RI' UTZILAJ, QAS TZIJ → RI UB'I KUB'IJ RI UTZIJ RI DIOS.

APOCALIPSIS 19:16 Tz'ib'atal che ri ratz'yaq xuquje' che ri raqan we b'i'aj ri': TAQANEL pa kiwi' taqanelab' xuquje' AJAWXEL pa kiwi' ajawxelab'.

TAQANEL PA KIWI' TAQANELAB' XUQUJE' AJAWXEL PA KIWI' AJAWXELAB'.

(Nu na'oj pa wa': Chataɛmaj jun ch'utin tzij pa Apocalipsis 19:12. Ri Jesús kɛo jun ub'i' tz'ib'atal ri man jun winaq man retaɛmaj, xane xaq xiɛ Areɛ retaɛmaj ri b'i' riɛ. Ri b'i'aj ri kaya' che wa' k'utuwik k'o chi pa ri junam tzijonem. Ri b'i'aj riɛ are Ajkɛamal Kojonel xuquje Qas Tzijil, Ru Tzij ri Dios, Rajawal Ajawab' xuquje Ajawxel kech Ajawab'.)

L4. RI TAQ WUJ XJAQATAJ

APOCALIPSIS 20:11 Xinwil xuquje' jun saqlaj t'uyulib'al xuquje' ri t'uyul chupam. Ri kaj xuquje' ri ulew xa'nimaj b'ik cho ri t'uyul pa ri t'uyulib'al, man k'o ta chi jun xilow kiwach. (12) K'a te ri' xinwil ri e nitz' xuquje' nimaq taq kaminaqib' e tak'al cho ri Dios, xejaqataj k'u ri wuj, k'a te ri' xjaq chi jun wuj are wa' ri wuj rech k'aslemal, xq'at k'u tzij pa kiwi' ri e kaminaqib' rumal ri kichak ri xriqitaj pa ri wuj. (13) Ri plo xu'jach ri kaminaqib' ri e kaminaq chupam, ri kamikal xuquje' ri q'aq' ri man k'o ta uk'isik xe'kijach xuquje' ri e kaminaq chikipam, xq'at k'u tzij pa kiwi' chi kijujunal jas taq na k'u ri xkichakuj.

(14) Xek'yaq k'u b'ik ri kamikal rachi'l ri ajawarem rech ri kamikal pa ri cho ri b'antal che q'aq'. Are wa' ri ukab' kamikal. (15) Are k'u ri man xriqitaj ta ri ub'i' pa ri wuj rech k'aslemal, xk'yaq b'ik pa ri cho ri k'o q'aq' chupam.

RI WUJ XJAQATAJIK + JUN CHIK WUJ XJAQATAJIK, ARE' RI WUJ RE KOMANIK KASLEMAL → ANIN RI MAN XRIQ TAJ CHI TZ'IB'ATAL PA RI WUJ RE KASLEMAL, XKUB'IX PA RI NIMALAJ Q'AQ'.

(Ri nuchomanik pa wachalal: E ka'ib' uwach wuj kek'ut chuwach ri tem pa ri wuj Apocalipsis 20:12. Jun uwach wuj kutz'ib'aj ri xkib'an ri winaq. Ri jun chik uwach wuj kutz'ib'aj ri kib'i' ri winaq, ub'i'nam "uwuj k'aslemal". Ri Apocalipsis 20:12 man kub'ij taj chi xkolotaj jun winaq rumal ri tz'ib'atal pa ri wuj rech kib'anik. Ri Apocalipsis 20:15 kub'ij chi xaq jun k'olik che xchayik ri k'isb'al: we tz'ib'atal o man tz'ib'atal ta ri ub'i' jun winaq pa ri uwuj k'aslemal.)

L5. RI CH'OB'OJ, UB'IXIK CHI SUK' JAS KUB'IJ RI LOQ'ALAJ WUJ CHIRIJ RONOJEL JASTAQ.

JUAN 3:18 Ri kakojon che Are' man kaq'at taj tzij pu'wi', are k'u ri man kakojon taj xq'at taj tzij ri' pu'wi', rumal cher man xkojon taj che ri ub'i' ri xa jun uK'ojol ri Dios.

ARE K'U RI MAN KAKOJON TAJ XQ'AT TAJ TZIJ RI' PU'WI'.

JUAN 3:36 Ri winaq ri kakojon che ri K'ojolaxel Dios, k'o uk'aslemal ri maj uk'isik, are k'u ri winaq ri karezelaj ri K'ojolaxel Dios man kaya'taj taj uk'aslemal xane kaq'at na tzij pu'wi' rumal ri Dios.

ARE RI KUKOJO CHIK RI K'AJOLAXEL K'O RI K'ASLEMAL JUNELIK.

ROMANOS 6:23 Jeri' rumal cher ri tojb'al rech ri mak are ri kamikal, ri usipanik k'u ri Dios are ri jun alik k'aslemal pa Cristo Jesús, ri Ajawxel.

JERI' RUMAL CHER RI TOJB'AL RECH RI MAK ARE RI KAMIKAL → RI USIPANIK K'U RI DIOS ARE RI JUN ALIK K'ASLEMAL PA CRISTO JESÚS, RI AJAWXEL.

(Ri nuchomanik pa wi': Romanos 6:23 are' ri k'o pa unik'ajal ronojel we etamanik ri'. Romanos 6:23 are' jun ch'utin tzij ri k'o kieb' uxaq. Ri mak k'o rajil ri rajawaxik katoj, ri toj are' kamikal. Ri toj k'exwach kaban' pa jun kieb' b'anik. O jun winaq kutoj retal jono' pa ronojel q'ij, o jun winaq kukoj ri toj xub'an chik ri Jesús, jer jun sipanik. Are' ronojel ri chaq'ab' rech chaq'ab'. Man jun winaq kel ta pa uk'u'x ri chaq'ab' ri', rumal cha' ri man kuchaq' taj are' junam kuk'ex ri nab'e b'anik. Ronojel ri k'o pa we etamanik ri', kajun che' "chi qab'ana' ri winaq" pa Génesis 1:26 kok pa ri tem k'o pa Apocalipsis 20, tajin katik'a chi rij ri jun chaq'ab' ri'. K'a k'o na q'ij chi kachaq' ri'. Ri Jesús tajin kusik'ij na.)

L6. HECHOS 4:12 Maj chi jun b'i'aj ri k'o xe' ri kaj ya'tal chike ri winaq kakwinik kuya koltajem.

MAJA JUN KOLOTAJEM CHIRIJ JUN CHIK → MAJA JUN CHIK B'I CHUXE' KAJ RI YA'TAL CHIKIXO'L WINAQ, RUMAL RI RAJAWAXIK KOJLOTAJIK.

CH'OKI'K

APOCALIPSIS 22:17 Ri Uxlab'ixel rech ri Dios rachi'l ri rixoqil ri alaj Chij kakib'ij: Peta la Ajawxel Jesús, ri kakitatab'ej we ri' kib'ij: Peta la. Ri kachaqi'j uchi' petoq xuquje' xapachin ri karaj chuqumuj rech ri ja' rech k'aslemal, man tojom taj.

RI UXLAB'IXEL RECH RI DIOS RACHI'L RI RIXOQIL RI ALAJ CHIJ KAKIB'IJ → RI KACHAQI'J UCHI' PETOQ XUQUJE' XAPACHIN RI KARAJ CHUQUMUJ RECH RI JA' RECH K'ASLEMAL, MAN TOJOM TAJ.

JUAN 3:17 Ri Dios man xutaq ta loq ri uK'ojol chuq'atik tzij pa kiwi' ri winaq ri e k'o choch ri uwachulew, xane xpetik rech rumal rech kekolotaj ri winaq.

RI DIOS MAN XUTAQ TA LOQ RI UK'OJOL CHUQ'ATIK TZIJ PA KIWI' RI WINAQ RI E K'O CHOCH RI UWACHULEW → XANE XPETIK RECH RUMAL RECH KEKOLOTAJ RI WINAQ.

(Nuchomanik pa wanima': Ri k'isbal sik'inik pa ri Loq'alaj Tzij man k'o taj rajil, xuquje' katzuj chike konojel winaq. Ri tzij ri k'o chi rilik are "jachin ri karaj." Ri tzij ri' man kuya ta b'ik jun winaq, rumal cher je' raj wa. Man kuya ta b'ik ri sibalaj itzel winaq ri k'o tajin kusik'ij we tijonik ri', xuquje' man kuya ta b'ik ri winaq ri xub'ij chi man je' taj chi jun k'ihe' junab. Ri Jesús, ri are ronojel wa, are kub'ij: Chatanoq. Xa jun jastaq rajawaxik kub'an jun winaq, are chi katanoq xuquje' kuk'am ri ja' rech k'aslemal.)

K'UTB'AL RETAMAB'AL

1. Génesis 1:26 — Ri Dios xub'ij: Chqab'ana ri achi pa ri qawachib'al:

- a) junam qib'
 - b) chiwila', sib'alaj utz
 - c) pa uwach ri Dios xuban che
- 2. Isaías 7:14 — Chiwila', jun ali ri man reta'm ta achi kuk'am na ral, kukuj na jun ala':**
- a) xuquje' kab'ij chi Jesús ub'i'
 - b) xuquje' kab'ij Emanuel ub'i'
 - c) xuquje' kakib'ij Emanuel che ub'i'
- 3. Jueces 13:22 — Xubij ri Manoa che ri rixoqil: Qas kujkam na:**
- a) rumal in jun achi ri k'o tz'il chi'aj
 - b) rumal cher ri k'olib'al chi' katak'at wi are loq'alaj ulew
 - c) rumal xqil ri Dios
- 4. Salmos 110:1 — Ri Ajawxel xubij che ri nuAjaw: Chattz'uyul pa ri nuwiquiqal q'ab':**
- a) k'a kinya na ri ak'ulel chuxe' ri awaqan
 - b) chataqanij pa kinik'ajal ri ak'ulel
 - c) k'a aretaq kinya' ri ak'ulelab' pa uxe' awaqan
- 5. Hebreos 1:8 — Are k'ut che ri Uk'ojol xub'ij ri Dios: Ri atz'aqb'al, at Dios, k'o amaq'el, chib'e q'ij saq:**
- a) jun cetro re suk'umal, are' wa' ri ucetro re ri ajawarem la
 - b) ri b'ara rech ri ajawarem sib'alaj suk' b'ara
 - c) xuquje' ri taqanik kakanaj cha ruwiquik'ab'
- 6. Génesis 22:8 — Ri Dios kuya' na ri alaj chij che sipanik rech poroj q'aq':**
- a) xuquje' xuya' puwi' ri Isaac ukajol
 - b) je ri' xeb'e junam ri kika'
 - c) chiwila' ri q'aq' xuquje' ri si'
- 7. 2 Tesalonicenses 1:9 — Ri kek'ulmataj na kik'axk'olil ri man k'o ta uq'isik, chuwach ri Ajawxel:**
- a) xuquje' che ri juluwem re ri ukwinem
 - b) are' ri ukab' kamikal
 - c) xuquje' rumal ri uq'ij ri unimal

RI SUK' TZIJ: 1-a, 2-b, 3-c, 4-c, 5-a, 6-b, 7-a

RI E QALAJISANELAB' CHIRIJ WA'E CHAK'ABEM

Ri suk' tzij ri' man xaq xa taj k'o pa uch'ab'al jun tz'ib'anel. Ri Moisés, ri Josué, ri tz'ib'anel rech ri wuj Jueces, ri tz'ib'anel rech ri wuj Crónicas, xuquje' ri David, konojel kakiya kik'u'x chirij. Je xuquje' ri Isaías, ri Miqueas, xuquje' ri Malaquías. Je xuquje' ri Mateo, ri Lucas, xuquje' ri Juan. Ri Pedro kach'aw pa ri Pentecostés. Ri Felipe kach'aw pa jun b'e pa ri desierto. Ri Pablo kutz'ib'aj pa waqxaqib' taq wuj. Ri tz'ib'anel rech ri wuj Hebreos kutz'apij. Ri' are o'lajuj ch'ab'al, pa juwinaq waqxaqib' wuj rech ri Loq'alaj Wuj, chaqij ri nab'e capítulo rech ri wuj Génesis k'a pa ri k'isb'al capítulo rech ri wuj Apocalipsis. Konojel ri o'lajuj ch'ab'al kakib'ij ri junam tzij chirij ri junam winaq.

PU'AQ WA'E K'UTUNEM RI' K'O UB'ANOJ RECHA

JAS JUN MUJ KUKUT RI SAQ: RI CHE' RI XYA' CHIRIJ RI ISAAC (GÉNESIS 22:6) XUQUJE' RI CRUZ RI XYA' CHIRIJ RI K'AJOLAXEL (JUAN 19:17). RI MUJ XKANAJ KANOQ PA RI JUYUB'. RI CH'AKULAL XKANAJ KANOQ CHIRIJ RI TINAMIT.

→ JAS TA UB'ANIK RI TZIJ: JUN TZIJ PA INGLES UB'I' "LORD" KUK'UT KIB' KIEB' JALAJQJ TAQ TZIJ PA HEBREO PA SALMO 110:1. RI KIEB' TZIJ PA HEBREO ARE YEHOVAH (H3068) XUQUJE' ADOWN (H113). RONOJEL RI K'UTUNIK RI XUB'IJ RI JESÚS

PA MATEO 22:45 KUYA' UWACH PA RI JALJOTAJEM RIQ'IN.

→ JAS JE' KU'TUKUB'A' CHAWE: RI JESÚS MAN XAQ XWI TA ARE RI XPE. RI JESÚS MAN XAQ XWI TA ARE RI PETINAQ. RI JESÚS ARE RI KARAJ K'ASLIK PA AWANIMA' KAMIK (COLOSENSES 1:27, GÁLATAS 2:20).

ARE' RI' KEL WI CHI RECH RI JUMUL Q'IJ: RI TOJBAL RECH RI MAK ARE' RI KAMIKAL. RI SIPANIK RECH RI DIOS ARE' RI K'ASLEMAL JUMUL Q'IJ PA JESUCRISTO RI QAJAW (ROMANOS 6:23). ARE' RI' RI KEB' B'ANIK CHIRECH RI WINÄQ KUTOJ WI RI UK'AS RECH RI MAK.

→ B'E RECH TAQ'AJ: SALMO 110:4 XUQUJE' RI WUJ HEBREOS, UKAB'LAJUJ TAQ TZALAN, KUJAQ RI RONOJEL K'UTUXIK CHIRIJ RI QATB'AL TZIJ RECH SACERDOTE RECH MELQUISEDEC. WE K'UTUXIK KUB'IJ CHI JUN AJAWIB' XUQUJE' JUN SACERDOTE K'O PA JUN ACHI XA JUN, OJER CHIK CHE RI TAQANIK, XTAQTAJIK RUK' JUN TZUJUNIK RI DIOS MAN KUTZELEJ TA CHIK RIJ. WE K'UTUXIK RAJAWAXIK JUN NIMALAJ K'UTUXIK CHI RECH.

→ B'E CHI JALAJOJ: RI "OJ" XUQU'JE "QA" PA GENESIS 1:26, JUNAM RUKUK'AM RI "JUN AJAW" PA DEUTERONOMIO 6:4, KUJAQ K'A RI NIMALAJ ETAMANIK CHIRIJ RI TYOXALAJ DIOS. RI TYOXALAJ DIOS JUN DIOS, RACHI'L RI TATAHEL, RI K'AJOLAXEL, XUQU'JE RI LOQ'OLAJ UXLAB'IXEL B'T'ANIK E OXIB' JALAJOJ ALAXIK PA RONOJEL RI LOQ'OLAJ WUJ. WE ETAMANIK XAQ XKICHAP RI UCHI' RI NIMALAJ ETAMANIK.

→ JUN B'E CHI K'UTUNEM: 2 TESALONICENSES 1:7-10 XUQUJE' APOCALIPSIS 19:11-16 KKIJAQ UB'E RONOJEL RI K'UTUWIK CHIRIJ RI UTZALIJEM RI JESÚS. WE K'UTUWIK KUK'AM UWACH RI QAS TZIJ CHI KUTZALIJ RI JESÚS, RI ANIN KUB'AN RI UTZALIJEM RI JESÚS, XUQUJE' RI TAQANIK RECH KOJNA'KAJIK CHI RECH RI UTZALIJEM RI JESÚS. CHAB'IJ PA SAQIL: RI TZ'IB'ATALIK KUB'IJ RI QAS TZIJ CHI KUTZALIJ RI JESÚS, ARE K'UT MAN KUYA' TAJ RI Q'ATB'AL Q'IJ RECH RI UTZALIJEM RI JESÚS (MATEO 24:36, HECHOS 1:7). WE CHAK MAN KUYA' TA XUQUJE' RI Q'ATB'AL Q'IJ RECH RI UTZALIJEM RI JESÚS.

→ B'E RECH TAQ'AJ: GÉNESIS 3:15, RI RIQAL RECH RI IXOQ, KUJAQ RI RONOJEL B'E RECH RI RIQAL RI TZUJTAJ. WE B'E KOK PA ABRAHAM (GÉNESIS 22:18), PA DAVID (SALMO 132:11), XUQUJE' KUB'I'AJ PAN CHOQ'AB' PA GÁLATAS 3:16.

→ K'OLIK JUN UQ'ALAJISAXIK: RI JACOB XUTA CHE RI ACHI RI XCH'O'JIN RUK' PA GÉNESIS 32 RI UB'I' WE ACHI RI', XUQUJE' MAN XYA TAJ CHE (GÉNESIS 32:29). RI MANOA XUTA CHE RI ÁNGEL RECH RI AJAWXEL RI UB'I' RI ÁNGEL RI', XB'IX K'U CHE CHI RI B'I'AJ ARE PILIY (H6383), SIB'ALAJ K'UTUNEL RECH MAN KETA'MAX TAJ (JUECES 13:18). RI ISAÍAS KUB'IJ K'U CHI RI AK'AL RI KALAX NA CHAQE KAB'IX NA CHE K'UTUNEL, PELE (H6382), RECH RI JUNAM RAIZ (ISAÍAS 9:6). RI B'I'AJ RI MAN XYA'TAJ TAJ PA RI OJER TAQANIK, K'O K'U TAJIN KAQ'ALAJISAX PU'WI' JUN AK'AL. PA UK'ISB'AL RI LOQ'ALAJ WUJ, TAJIN KEL LOQ PA RI KAJ, RI JESÚS K'O NA JUN UB'I' RI MAN K'O TA JUN WINAQ RETA'M XANE XAQ XUWI ARE (APOCALIPSIS 19:12). RI B'I'AJ XYA'IK, XUQUJE' RI B'I'AJ NAJ CHIK UNIMAL CHUWACH RI XB'IX PA WE TIJONIK RI'.

JUN SIQ'IJ JAQ'IL — APACHIN CHI AT, CHATZIJJOJ B'IK

Man rajawaxik taj katux kristiano rech kasomaj we tijonik ri'. E k'ii jastaq b'antinaq katok loq waral. Jun tzukunik b'antinaq katok loq waral. Jun ch'a'oj b'antinaq katok loq waral. Jun kwestión ri xaq'axaj pa taq junab' b'antinaq katok loq waral. Ri araj etamaxik uwach ukojonik jun chik winaq b'antinaq katok loq waral. Ronojel ri k'o pa we chohnab'al ri' awech, man rajil taj, pa ri atzij. Man kaqata' taj ri ab'i'. Man kaqata' taj ri atinamit. Man kaqata' taj jas ri kakoj. Jun tijonik man kkowin taj kub'ij ronojel uwach ri Jesús. Xqaya' ronojel ri qach'ekub'al che we kwestión ri', xuqiqa' we tijonik ri' xaq xa jun b'e xub'in pa ri Loq'alaj Wuj. Ri Jesús k'o chik nab'e chuwach ri majibal. Ri Jesús k'o kamik. Ri Jesús ktzaliq loq. Man jun taj wuj kkowin kutzaliq ub'ixik ronojel ri'. E k'o chik nik'aj tijonik taq kkeb'oyob'ej waral. Tijonik chirij toqob'isanik kkeb'oyob'ej waral. Tijonik chirij no'jibal kkeb'oyob'ej waral. Tijonik chirij etamab'al kkeb'oyob'ej waral. Tijonik chirij kowirem k'ux kkeb'oyob'ej waral. Tijonik chirij utzilal cho ri Dios kkeb'oyob'ej waral. E k'o chik nik'aj tijonik ri kepetik. Chasomaj we tijonik taq ri' pa jachike laj cholajem ri kaj la'. Cheslok'oj ri qatzij are chi katsomaj. Ronojel tzij pa we tijonik taq ri' tz'ib'atalik ronojel rukojol, rumal ri qaj chi jewa'. Man rajawaxik taj kakoj xa qatzij. At katkowin kach'obo ronojel versículo pa awi'.

KTo chik jun sikTinik kape kanoq chirij we jun riT. Man kaqabTan ta chi we sikTinik riT awatalik. We sikTinik riT are ri etaTmanik chirij ri kubTan jun winaq rech kutoTtaj. ChasikTij we etaTmanik riT kamik we kaj kasikTij kamik. ChasikTij jun chik nabTe we are kaj kasikTij jun chik nabTe. Man kTo ta jun kajilan waT. Ri uchiT ja kTo jaqal, pa ronojel wi. Ri Pablo xubTij ri tzij kTo chi taqTaj pa jun

tinamit nojinaq che taq altar rech dios ri man are ta ri Dios rech areT. Ri Pablo xubTij we tzij riT chike ri winaq ri man xkita ta che ri Pablo chi kToTk pa ri tinamit riT:

HECHOS 17:26 Xa jun achi xukoj che kik'iyarisaxik ri winaq cho ri uwachulew. K'amaja' kutik ri achi are xuchomaj jas je' kub'an na jas je' kano'jin na, xuquje' ri k'olib'al ri kak'o'ji' wi na. (27) Ri urayib'al uk'u'x ri Dios chike ri winaq pa ronojel tinimit are chi kakiterene'j ri ub'e ri Dios, kakitzukuj ri Dios, pune man naj taj k'o wi ri Dios, chage.

XA JUN ACHI XUKOJ CHE KIK'IYARISAXIK RI WINAQ CHO RI UWACHULEW → RI URAYIB'AL UK'U'X RI DIOS CHIKE RI WINAQ PA RONOJEL TINIMIT ARE CHI KAKITERENE'J RI UB'E RI DIOS, KAKITZUKUJ RI DIOS, PUNE MAN NAJ TAJ K'O WI RI DIOS + PUNE MAN NAJ TAJ K'O WI RI DIOS, CHAQE.

TZIJ K'ISBAL TZ'IB'ATAJINAQ PA HEBREO

“anjel / taqoyanel” — H4397 malak — jun taqom; jun taqoanel; jun ángel

We tzij k'o ub'i' jun chak, man are ta jun k'aslemal. We tzij kkoj chirij achijab'. We tzij kkoj chirij q'alajisanelab'. We tzij kkoj chirij taq ajkajulew. We tzij pa uwach chi rilik man kub'ij taj JAS uwach ri taqchi'tal winaq. We tzij pa uwach chi rilik xaq kub'ij chi jun winaq xtaqchi'x. Ri utzij chi k'o chirij pa Loq'alaj Wuj are k'o che kub'ij ri nik'aj chik. Ri utzij chi k'o chirij pa Loq'alaj Wuj kub'ij ri nik'aj chik pa taq we tzijoxik.

“Dios” — H430 elohim — Dios; ajawxelab'; ri qas Dios

Elohim jun tzij ri kuk'ut janipa'. Elohim kokisax amaq'el chirij ri jun qas tzij Dios, rachi'l taq tzijob'al ri xa jun. We tzij are' kuk'ut ronojel ri kanik'oj che we etamanik.

“Ajawxel” — H3068 Yehovah — ri b'i'aj rech ri traton rech ri Dios, tz'ib'atalik pa ri KJV je' AJAWXEL pa nimaq tz'ib'

Jawje' ri k'olik ri tzij AJAWXEL pa nima'q letra pa ri Ojer Testamento, ri Yehovah are ri ub'i' pa hebreo ri k'o chuxe' ri tzij pa inglés AJAWXEL.

“Ajaw” — H113 adown — ajaw; ajawal; ajchoq'e; ri kataqan

Pa Salmo 110:1, ri kanoq' che adown "Wajaw" kub'ij. Adown jun tzij Hebreo, jaljoj rukuk' Yehovah, ri Ajaw ri katz'apinik che ri Rajaw David pa we tzij ri'.

“jun” — H259 echad — jun; junam; nab'e

Echad are' ri tzij k'o pa "Ri Ajaw ri qaDios are' jun Ajaw." Echad are' junam ri tzij kokisax chech ubixik chi ri aq'ab' xuquje' ri saq'ij are' jun q'ij. Echad are' junam ri tzij kokisax chech jun achi xuquje' ri rixoqil kekux jun ch'akulal.

“xa jun k'ajol” — H3173 yachiyd — xa jun; xa jun chik; utukel; loq'alaj

Ri Génesis 22 oxmul kub'ij chi ri Isaac are <ri xa jun ak'ajol>. Ri tzij Yachiyd karaj kub'ij ri xa jun, ri man k'o ta chi jun chik.

“Che'” — H6086 ets — jun che'; che'; che'; jun tz'alam che'; jun ch'atum che'

Ets are jun tzij pa q'ij Hebreo ri kuch'ob' ronojel: ri k'aslik che' xuquje' ri q'atom si'j. Ets are ri tzij rech ri si'j ri xuya Abraham pu'wi' Isaac.

“sib'alaj utz” — H6382 pele — jun mayijb'al; jun kajmab'al; jun jastaq ri man kach'ob'ik taj

Pele are ri nab'e b'i'aj ya'om che ri ak'al pa Isaías 9:6.

“awas / sib'alaj utz” — H6383 piliy — sib'alaj nim uq'ij; sib'alaj nim uq'ij chi man k'o ta kachomaj

Piliy are ri tzij ri xuya ri ángel rech ri Ajawxel che ri Manoa rech kub'ij ri ub'i' are'. Piliy petinaq che ri junam raíz ruk' ri b'i'aj pele pa Isaías 9:6.

“ali” — H5959 almah — jun ali ri man k'ulan taj; jun tz'aqat ali; jun ali

Almah are' ri tzij ri xkoj pa Isaías 7:14.

“Emanuel” — H6005 Immanuwel — Ri Dios k'o quk'

Ri Immanuwel are jun b'i'aj ri pa ri ri' are jun tz'aqat tzij. Ri Mateo kuk'ex ri b'i'aj ri' chuwach ri kusik'ij uwach.

“aj taqanel / ajawinel” — H8269 sar — jun ajawal winaq; jun q'atal tzij; jun k'amal b'e; jun ajaw; jun ajawinel

Sar are ri titulo ri kub'ij ri achi ruk' ri espada jaqal chuchi' ri Jericó.

“IN IN” — **H1961 hayah** — kux; k'olik; kux na

Hayah are ri utza'm tzij ri k'o chuxe' ri tzij "IN IN RI IN" chuchi ri che' ri xporopik.

RE'CH TZOB'AL TZIJ PA GRIEGO

“**Tzij**” — **G3056 logos** — jun tzij; jun b'i'talik; ri tzij ri b'i'tal; ri uk'utuxik na'oj

Ri Juan man kuchaple'j taj ri Utzij ri Dios rech Juan ruk' jun alaxem. Ri Juan kuchaple'j ri Utzij ri Dios rech Juan nab'e cho ri uchaple'xik.

“**xk'oji wi**” — **G4637 skenoo** — kuyak jun ja' rech b'enam; kakanaj kanoq; kak'oji' pa jun ja' rech b'enam

"Ri Tzij xux tyo'jil, xk'oji' chikixo'l." We versículo ri' kub'ij chi ri Dios xk'oji' pa jun tyo'jil achi jetaq jun winaq k'o pa jun moqb'al.

“**xa jun alaxem**” — **G3439 monogenes** — xa jun alaxem; xa jun uwach; ri xa jun chi rech ronojel

Ri tzij Monogenes kokisax chirij ri K'ojol. Ri tzij Monogenes kokisax chirij ri Isaac pa Hebreos 11:17.

“**xk'utu'x**” — **G1834 exegeomai** — kesaj b'ik; kuk'am b'ik; kub'ij tz'aqat; kuya' etamaxik

Man jun ta winaq iwilom uwach ri Dios. Ri xa jun ral ri Dios xukesaj ri Dios pa relík jawi kkuya' kilitaj wi ri Dios.

“**junamisam**” — **G2644 katallasso** — rech k'exem che etzelanik pa achb'ílanik; rech tzalij chi utzil.

Ri tzij Katallasso kub'ij ronojel ri rumal ri cruz, pa jun tzij.

“**utzirisanik**” — **G2643 katallage** — ri tzalijem rech ri utzil; ri kikumatajik kaib' k'ol ri jach'alík kanoq

Katallage petinaq che junam rachoch rutzij ri katallasso ri kok'owik. Katallasso kubij ri b'anik rech utz chik ubanik (tzalijem ri achi'il chi kikojol keb' wināq ri xkijach kib'). Katallage kubij ri kel wi ri utz chik ubanik.

“**Kuyub' na mak**” — **G859 aphasis** — jun taqik b'i; jun jal ub'e; jun ya'ik b'e; kuyb'al mak

We man xtix ta ri kik', maj kesaxik ri mak.

“**Etamanik**” — **G3466 musterion** — jun awatal; jun jastaq ojer ewatalik, xa k'u kamik xtizijox chik

Pa ri Loq'alaj Tzij, jun eta'mab'al ri awas man are ta jun k'axk'olil rech kesol. Jun eta'mab'al pa ri Loq'alaj Tzij are jun awas ri Dios xuchomaj ub'ixik.

“**q'atoj tzij**” — **G1557 ekdikesis** — ri k'ut lo pa ri suk'umal; jun tz'aqat usuk'umaxik ri makuj

Ekdikesis are ri tzij ajilab'al ri k'olik pa 2 Tesalonicenses 1:8. Ekdikesis man kel ta kub'ij chi jun oyowal man k'o utz'aqat. Ekdikesis kel kub'ij chi jun q'atoj tzij b'anom tz'aqat.

“**nab'e alaxem**” — **G4416 prototokos** — nabe ral; nabe xalax

Ri Qatat kub'ij "chi kiya loq'oxik ronojel ri angelib rech ri Dios che" chirij ri Uk'ajol.

SOURCES & CREDITS

Scripture: K'iche' of Totonicanpan NT (CC BY 4.0) — a redistributable edition, looked up exactly and never machine-translated.

Alternate chapter/verse numbering reconciled with STEP Bible TVTMS (CC BY 4.0).

Strong's numbering & original-language data: OpenScriptures Hebrew Bible (CC BY 4.0); STEP Bible.org — TAHOT/TAGNT/TBESH/TBESG (CC BY 4.0); Robinson-Pierpont Byzantine Majority Text (Public Domain); Strong's dictionary, 1890 (Public Domain).

Typography: Google Noto fonts (SIL Open Font License 1.1).

© SEE MORE JESUS · wanttoseemore.com — shared under Creative Commons Attribution 4.0 (CC BY 4.0).